Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 74 (1956)

Heft: 164

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 164 Bern, Montag 16. Juli 1956 — 74. Jahrgang — 74e année — Berne, lundi 16 juillet 1956 **No 164**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21860
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (drei Publikationen).
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Delegation für die Ministerratstagung der OECE vom 17./18. Juli 1956. - Délégation suisse à la réunion ministérielle de l'OECE des 17 et 18 juillet 1956.
BRB über ausserordentliche Massnahmen zur Milderung von Frostschäden in der Landwirtschaft (Ausrichtung von Beiträgen). - ACF concernant des mesures extraordinaires prises pour atténuer les conséquences du gel dans l'agriculture.
Japan: Zölle. - Japon: Droits de douane.
France et Algérie: Rétablissement de la procédure du certificat d'importation pour la plupart des marchandises libérées en totalité du contingentement à l'entrée en France et en Algérie.
Maroc: Réglementation de l'importation.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 1223 Pfandprotokoll Rorschacherberg, im Betrage von Fr. 28 000, datiert vom 23. November 1954, lastend auf der Liegenschaft der Firma Seluna, Treuunternehmen, Vaduz, Parzelle Nr. 289 in der Seebleiche, Rorschacherberg.
2. Versicherungsbrief Nr. 289 Pfandprotokoll Altstätten Band 25, im Betrage von Fr. 3000, datiert vom 7. Januar 1895,
   Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 162a Pfandprotokoll Altstätten Band 29, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 24. August 1903,
   beide lastend auf der Liegenschaft Hof, Lüchingen, der Frau Ida Städler-Stieger.
3. Versicherungsbrief Nr. 418 Pfandprotokoll Sevelen Band D, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 22. Februar 1888, lastend auf der Liegenschaft des Balthasar Wichser-Kuhn, Bahnhofstrasse, Sevelen.
4. Pfandbrief Nr. 199 Pfandprotokoll Sevelen Band D, im Betrage von Fr. 1200, datiert vom 5. Januar 1883, lastend auf der Liegenschaft der Erben des Michael Schlegel, Rans, Sevelen.
5. Pfandbrief Nr. 311 Pfandprotokoll Sevelen Band G, im Betrage von Fr. 400, datiert vom 13. Februar 1908, lastend auf der Liegenschaft des Leonhard Tischhauser, Histengasse, Sevelen.
6. Inhaberschuldbrief Nr. 4999 Pfandprotokoll Sargans Band VIII, im Betrage von Fr. 390 (ursprünglich Fr. 400), datiert vom 6. April 1918, lastend auf einem Weinberg im Stadterwingert des Karl Grünenfelder, alt Bahnangestellter, Sargans.
7. Inhaberschuldbrief Nr. 4205 Pfandprotokoll Bad Ragaz, im Betrage von Fr. 5000, datiert vom 20. Juni 1951, lastend auf der Liegenschaft des Gottlieb Moser, Maler, in den Chabisäckern, Bad Ragaz.
8. Schuldbrief Nr. 3640 Pfandprotokoll Bad Ragaz, im Betrage von Fr. 10 000, datiert vom 23. Dezember 1944, lastend auf der Liegenschaft des Robert Sprenger sen., Hotelier, auf dem Sand, Bad Ragaz.
9. Versicherungsbrief Nr. 2313 Pfandprotokoll Sargans Band IV, im Betrage von Fr. 2500 (abbezahlt auf Fr. 2000), datiert vom 4. Oktober 1886, lastend auf der Liegenschaft der Sophie Rosenkranz-Anrig, z. Rose, Sargans.
10. Schuldbrief Nr. 105 Pfandprotokoll Jona Band L, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 18. Juli 1933, lastend auf dem Grundstück der Frau G. Horisberger-Kollbrunner, St. Gallen, Parzelle Nr. 724 I im Gubelfeld, Gemeinde Jona.
11. Versicherungsbrief Nr. 187 Pfandprotokoll Alt St. Johann Band VI, im Betrage von Fr. 370 (ursprünglich Fr. 520), datiert vom 7. April 1859, lastend auf der Liegenschaft Furre des Niklaus Weber, im Brunnen, Alt St. Johann.
12. Versicherungsbrief Nr. 287 Pfandprotokoll Alt St. Johann Band XI, im Betrage von Fr. 2625 (ursprünglich Fr. 5600), datiert vom 11. März 1909, lastend auf der Liegenschaft Brunnen des Niklaus Weber in Alt St. Johann.
13. Vier Inhaber-Obligationen der Bank in Buchs à Fr. 1000, Nrn. 14519/22, versehen mit Jahreszins-Coupons per 14. September 1950 und folgende bis 1955 zu 3¼%.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1–12 binnen einem Jahre, Ziff. 13 binnen 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen, und zwar: Ziff. 1 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach in Goldach, Ziff. 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberrheintal in Altstätten, Ziff. 3–5 und 13 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg in Buchs, Ziff. 6–9 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in Mels, Ziff. 10 beim Bezirksgerichtspräsidium See in Uznach, Ziff. 11 und 12 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in Nesslau, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (355²)

St. Gallen, den 7. Juli 1956.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Namenschuldbrief vom 14. Dezember 1926, von Fr. 30 000, auf Rey Hans, Lehrer, Suhr, als Gläubiger und auf Byland Armin, Sekretär, Suhr, als Schuldner lautend, haftend auf GB Suhr Nr. 919, im ersten Rang.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht die Aufforderung, ihn binnen Jahresfrist, d. h. bis 14. Juli 1957, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (373³)

Aarau, den 11. Juli 1956. **Bezirksgericht.**

Inhaberschuldbrief vom 30. April 1926, von Fr. 6000, auf Wolf Fritz, Architekt, in Aarau, als Schuldner, oder vermutlich dessen alleinige Erbin Wolf-Allemann Mathilde, in Aarau, als Schuldnerin lautend, haftend auf GB Aarau Nr. 718, im fünften Rang (derzeitiger Eigentümer der Liegenschaft: Tuchschmid Kurt, dipl. Masseur, Aarau).

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht die Aufforderung, ihn binnen Jahresfrist, d. h. bis 14. Juli 1957, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (374³)

Aarau, den 11. Juli 1956. **Bezirksgericht.**

Der unbekannte Inhaber der Obligation 3% Schweiz. Eidgenossenschaft, Februar 1947, Nr. 23446 von nom. Fr. 1000, nebst Coupons per 15. Februar 1956 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (364¹)

Bern, den 9. Juli 1956. **Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.**

Es werden als vermisst gemeldet:

1. Schuldbrief Fr. 1650, d. d. 9. Februar 1870, ursprünglicher Schuldner: Urban Kappeler, Bettwiesen, zuletzt lautend auf Josef, Anton Ruckstuhl, wohnhaft gewesen in Bettwiesen, zu Gunsten der kath. Kirchenpflege Bettwiesen, heutige Pfandeigentümerin: Frau Maria, Paulina Kaiser-Ruckstuhl, in Lommis, eingetragen im Grundbuch Lommis, Bd. S, pag. 360, Nr. 4418.
2. Schuldbrief Fr. 2000, d. d. 13. Februar 1941, lautend auf Hermann Hickert, geb. 1875, in Wilen-Wil, als Schuldner und auf die Thurgauische Kant. Bank, Filiale Sirnach als Gläubigerin, eingetragen im Pfandprotokoll Sirnach, Bd. 32, pag. 489, Nr. 9.

Wer im Besitze dieser Schuldbriefe ist, wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist, ab Publikation, beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (365¹)

Bichelsee, den 9. Juli 1956. **Gerichtspräsident Münchwilen: Dr. J. Bühler.**

Es werden vermisst: 4 (vier) Inhaber-Aktien der Volksbank in Reinach, Nrn. 15874/77, zu nom. Fr. 200, mit Dividendencoupons Nrn. 67–77 pro 1955/1965, inkl. Talon.

An den allfälligen Inhaber dieser Aktien ergeht die Aufforderung, dieselben innert 6 Monaten, d. h. bis 14. Januar 1957, dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (368¹)

Kulm, den 10. Juli 1956. **Bezirksgericht.**

Es werden vermisst:

1. Namensschuldbrief Fr. 5000; Vorgang Fr. 21 400; dat. 10. Februar 1936, haftend auf GB Nr. 513 Reichenburg; dem Andreas Kistler-Kistler, Reichenburg, gehörend; ursprünglicher Gläubiger: Andreas Kistler-Stattmüller; ursprünglicher Schuldner: Andreas Kistler-Stutz.
2. Verschreibung Fr. 168.79, dat. 12. November 1829; 1. Rang;
   Verschreibung Fr. 133.63, dat. 11. Juli 1888; 2. Rang;
   Verschreibung Fr. 2109.89, dat. 3. Juli/12. Dezember 1829 und 3. April 1830; 3. Rang;
   Verschreibung Fr. 1054.94, dat. 4. Juli 1834; 4. Rang,
   haftend auf GB Nr. 262 Lachen, dem Josef Schwyter, Dachdeckermeister, Lachen, gehörend.

Die unbekannten Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Titel innert Jahresfrist, d. h. bis 20. Juli 1957 beim Gerichtspräsidium March in Lachen vorzuweisen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (363¹)

Lachen, den 10. Juli 1956. **Das Bezirksgericht March.**

Es wird vermisst: Sparbüchlein Nr. 280627 der Aargauischen Kantonalbank Aarau. Sofern dieses nicht bis 15. Januar 1957 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird, wird die Kraftloserklärung hiefür ausgesprochen.

Lenzburg, den 12. Juli 1956. (362¹)

Das Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Realkautionsurkunde vom 27. Oktober 1900, von Fr. 190, haftend auf der Liegenschaft Grundbuch Hemishofen Nr. 1708 a und lautend auf Isaak Huber, Wirt zur Sonne, Kaltenbach, als Schuldner (heutiger Grundeigentümer: Hermann Heim, 1909, Schmiedmeister, in St. Gallen). Der Gläubiger ist unbekannt.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, gerechnet vom 21. November 1955 an, dem Bezirksrichter Stein in Stein am Rhein vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (40³)

Schaffhausen, den 17. November 1955.

Gerichtskanzlei erster Instanz:
Dr. H. P. Fischer, Gerichtsschreiber.

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur du capital de 100 000 fr. grevant en premier rang l'article 5318 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, inscrite au volume 1944 sous N° 83 en date du 7 juin 1944, d'avoir à la produire au greffe du Tribunal, au dit lieu, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. Les immeubles appartiennent à la communauté héréditaire de Herbert Schwarz.

La Chaux-de-Fonds, 12 juillet 1956. (369³)

Le greffier du Tribunal: Alb. Graber.

Le détenteur de: 1 livret de dépôts au porteur N° 302 090 de la Banque Cantonale Vaudoise, créé le 6 décembre 1952, créancier de 628 fr. 85, est sommé de me le produire jusqu'au 1er février 1957, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (370³)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favey.

Première publication

Sommation est faite au détenteur inconnu des 2 obligations de 500 fr. nom., 1er rang, N° 5400 et 5401, de la Société des Hôtels National et Cygne S.A., à Montreux-Châtelard, de déposer ces titres au greffe du Tribunal du district de Vevey dans un délai échéant le 20 janvier 1957, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (375³)

Vevey, le 13 juillet 1956. Le président du Tribunal de district:
A. Loude.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 132, 136 und 138 vom 9., 14. und 16. Juni 1955 und im «Luzerner Kantonsblatt» Nr. 24 vom 11. Juni 1955 als vermisst aufgerufene Inhabergült von Fr. 3000, angegangen 5. April 1893, im 2. Rang, Vorgang Fr. 4000, haftend auf der Liegenschaft Steinernweid, Ufhusen, des Alfred Glauser, ist innert der gesetzlichen Frist nicht vorgewiesen worden und wird hiermit als kraftlos erklärt. (372)

Willisau, den 13. Juli 1956.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Dr. Wiprächtiger.

Le 11 juillet 1956, j'ai prononcé l'annulation de: 1 livret d'épargne au porteur N° 32617 de l'Union Vaudoise du Crédit, ouvert le 19 novembre 1941. (371)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favey.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

4. Juli 1956.
Strickmoden S.A., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 63 vom 15. März 1956, Seite 690), Fabrikation von und Handel mit Strick- und Wirkwaren usw. Die Generalversammlung vom 25. Juni 1956 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 45 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 125 000, eingeteilt in 125 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

11. Juli 1956. Erzeugnisse der Motorenindustrie usw.
Triflex AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Juni 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb, Import und Export von Erzeugnissen aller Art, insbesondere auch von solchen, die in der Motoren- und Fahrzeugindustrie und dem entsprechenden Gewerbe verwendet werden. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Kurt Hilb, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Genferstrasse 25 in Zürich 2.

11. Juli 1956.
Orient-Teppich Import A.-G. (Otiag), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1946, Seite 302). Paul Langraf, Präsident des Verwaltungsrates, ist zugleich Direktor; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Hans Lamprecht, von Nürensdorf, in Zürich, als Sekretär mit Einzelunterschrift, und Dr. med. Fritz Langraf, von Luzern, in Zürich, als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis. Zum Vizedirektor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Franz Hafner; seine Prokura ist erloschen.

11. Juli 1956. Artikel für Schaufensterdekoration.
Adolf Ott A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1955, Seite 3369), Handel mit und Fabrikation von Artikeln für die Schaufensterdekoration sowie Führung von Vertretungen für solche Artikel. Einzelprokura ist erteilt worden an Max Haefliger, von Oberentfelden (Aargau), in Zürich.

11. Juli 1956.
Schweizerische Hotel-Treuhand-Gesellschaft (Société Fiduciaire Suisse pour l'Hôtellerie), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1955, Seite 1238). Ernst Scherz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Firmaunterschrift gewählt worden Otto Maurer, von Zollikofen (Bern), in Bern.

11. Juli 1956.
Gummi-Werke Richterswil A.-G. (Etablissements de Caoutchoutage Richterswil S.A.) (Rubber Works Richterswil Ltd.), in Richterswil (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1955, Seite 1713). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Bruno Capol, von Andiast (Graubünden), in Richterswil.

11. Juli 1956. Mobiliar.
AERMO G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1951, Seite 1281), neuzeitliches und patentiertes Mobiliar für jeden Bedarf. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Mauritius Ehrlich ist Bürger von Zürich.

11. Juli 1956.
Mechanische Seidenstoffweberei Zürich in Liq. (Tissage mécanique de Zurich en liq.) (Tessitura serica di Zurigo in liq.), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 298 vom 21. Dezember 1943, Seite 2829). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. Juli 1956. Haushaltapparate usw.
Horema A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1951, Seite 1338), Apparate und Maschinen für das Gewerbe und den Haushalt usw. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich am 14. Juni 1956 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

11. Juli 1956.
Karl Frey, Ledergürtelfabrik, in Zürich (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1948, Seite 2218). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Juli 1956. Taxameter.
Hans Frei, in Zürich (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1950, Seite 1898), Taxameterbetrieb. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Hans Frei», in Zürich, erloschen.

12. Juli 1956. Taxameter.
Hans Frei, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Frei, von Zürich, in Zürich 8. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans Frei», in Zürich, übernommen. Taxameterbetrieb. Eisengasse 22.

12. Juli 1956.
Klar-Film Aktiengesellschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1953, Seite 2926), Verwertung aller Rechte aus dem Klar-Film-Verfahren usw. Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht. (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 27. Juni 1956.)

12. Juli 1956. Schleifmaterialien usw.
A. Genner-Menzi, in Thalwil (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1942, Seite 865), Vertretungen in Schleifmaterialien usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Juli 1956. Möbelpolitur.
Romeo Fontana, in Zürich (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1950, Seite 446), Handel mit Möbelpolituren. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

12. Juli 1956.
Seiden-Textil-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1949, Seite 1278), Textil-Rohstoffe usw. Die Generalversammlung vom 19. Juni 1956 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 500 und voll liberiert.

12. Juli 1956. Tiefbau usw.
Swissboring Uebersee A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1953, Seite 2711), Projektierung, Begutachtung und Durchführung von allgemeinen Bauarbeiten, vor allem auf dem Gebiete des Tiefbaues in aussereuropäischen Territorien usw. Eric Jean Descoeudres ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates; er bleibt jedoch Mitglied und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Ing. Marin Arnold Stoop, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Vizepräsident; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Pedro Gorgot ist erloschen.

12. Juli 1956. Hotel usw.
Au-Konsortium, in Wädenswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1948, Seite 1706), Betrieb von Hotel und Bauerngut Halbinsel Au usw. Die Unterschrift von Fritz Weber-Lehnert ist infolge Todes erloschen. Dr. Walter Weber, Mitglied der Verwaltung, ist jetzt Präsident; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt worden an Hans Bodmer, von und in Wädenswil; er zeichnet mit je einem zeichnungsberechtigten Mitglied der Verwaltung.

12. Juli 1956. Liegenschaften usw.
Zentrum-Bau AG., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1955, Seite 334), Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 4. Juli 1956 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

12. Juli 1956.
Euro-Tourist GmbH., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Juli 1956 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Förderung des internationalen Tourismus, namentlich in Europa sowie die Uebernahme und Vermittlung des Buchungsdienstes für Hotels. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die ihrem Zweck förderlich sind. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Rudolf Guyer, von Kilchberg (Zürich), in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 3000; die «Recolix A.-G.», in Zürich, mit einer Stammeinlage von Franken 2000, und die «Makesa S.-A.», in Kilchberg (Zürich), mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift sind Kurt Hauser, von Näfels (Glarus), in Zürich, und Marcel Kanne, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 36 in Zürich 2.

12. Juli 1956. Handels- und Finanztransaktionen usw.
Fibora A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1955, Seite 2733), Handels- und Finanztransaktionen usw. Dr. Paul Moser, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat als Delegierter mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Lothar Adalbert Kistler, von Reichenburg (Schwyz), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Zeltweg 46 in Zürich 7.

12. Juli 1956. Technische Artikel usw.
Raimondi A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1954, Seite 3141), Herstellung von technischen Artikeln usw. Die kollektivunterschriftsberechtigten Verwaltungsratsmitglieder Fritz Meier, Präsident, Walter Meier und Walter Haag zeichnen nicht mehr unter sich, sondern je nur mit dem Einzelunterschrift führenden Verwaltungsratsmitglied Rinaldo Raimondi.

12. Juli 1956.
Konsum Denner A.G. (S.A. de Consommation Denner) (S.A. di Consumo Denner), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1955, Seite 333). Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Friedrich Dübendorfer, von und in Bassersdorf; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juli 1956.
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1956, Seite 1575), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Martin Protzen und die Prokura von Robert Studach sind erloschen.

12. Juli 1956. Haushaltungsartikel usw.
Rudolf Faber, in Zürich (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1953, Seite 1963), Fabrikation von Haushaltungsartikeln usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 4. Neues Geschäftsdomizil: Dienerstrasse 31.

12. Juli 1956. Waren aller Art.
SA Chungking Import China, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1954, Seite 2370), Abwicklung von Warengeschäften, insbesondere mit China usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. Juni 1956 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. Juli 1956. Elektrische Apparate usw.
Xamax A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1955, Seite 422), elektrische Apparate jeder Art usw. Dr. Hans Mötteli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Walter Meier sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Dietrich Bührle und Aloysia gen. Senta Fischer, geb. Kleis, beide von und in Zürich.

12. Juli 1956.
Georges Gloor, Mineralöle und Fette en gros, in Zürich (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1954, Seite 1026). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

12. Juli 1956. Nahrungsmittel usw.
Clara Heyden, Nachfolger von Vici A.-G., in Zürich (SHAB. Nr. 182 vom 8. August 1932, Seite 1920), Herstellung entfeuchteter Nahrungsmittel usw. Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

12. Juli 1956. Immobilien.
Clara Heyden, in Zürich (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1937, Seite 1979), Immobilienverkehr. Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

11. Juli 1956.
Viehzuchtgenossenschaft Belp, in Belp (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1947, Seite 2087). Die Unterschriften von Hans Käser-Feldmann, bei diesem infolge Todes, und Ernst Bachmann sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Walter Bieri wurde zum Präsidenten ernannt. Fritz Walther, von Wohlen (Bern) und Kirchlindach, in Belp, Rollmatt, bisher Beisitzer, ist jetzt Vizepräsident. Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt: Josef Glaser, von Niederhünigen, in Belp, August. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

Bureau Biel

6. Juli 1956.
Bijouterie Schaefer & Ryser, in Biel, Anfertigung von und Handel mit Gold- und Silberwaren, Handel mit und Reparaturen von Uhren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1951, Seite 1774). Die Gesellschaft ist seit dem 30. Juni 1956 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Jacques Ryser, als Inhaber der Einzelfirma «Bijouterie Schaefer & Ryser, Horlogerie J. Ryser succ.», in Biel übernommen.

6. Juli 1956.
Bijouterie Schaefer & Ryser, Horlogerie J. Ryser succ., in Biel. Inhaber der Einzelfirma ist Jacques Ryser-Howald, von Dürrenroth, in Biel, der das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Bijouterie Schaefer & Ryser» mit Aktiven und Passiven ab 1. Juli 1956 übernommen hat. Anfertigung von und Handel mit Gold- und Silberwaren, Handel mit und Reparaturen von Uhren. Kanalgasse 5.

10. Juli 1956.
Habegger & Cie. A.G. Baugeschäft, in Bözingen, Gemeinde Biel (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1950, Seite 63). Der Präsident Hans Habegger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Sekretär Ernst Wiedmer ist nun einziges Mitglied der Verwaltung und führt wie bisher Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Robert Moning, von und in Biel-Bözingen, und Ulrich Wiedmer, von Münsingen, in Biel.

10. Juli 1956.
Schweizerische Nationalbank, Agentur in Biel (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1955, Seite 3371), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz (II. Departement) in Bern. Prof. Dr. Paul Keller, Präsident des Direktoriums und Vorsteher des I. Departementes, ist zurückgetreten; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Der Bundesrat hat am 1. Juli 1955 zum neuen Präsidenten des Direktoriums und Vorsteher des I. Departementes Dr. Walter Schwegler, bisher Mitglied des Direktoriums und Vorsteher des III. Departementes und am 30. September 1955 zum neuen Mitglied des Direktoriums und Vorsteher des III. Departementes Dr. Max Iklé, von St. Gallen, in Küsnacht (Zürich), gewählt. Beide zeichnen zu zweien für das Gesamtinstitut.

Bureau Erlach

10. Juli 1956.
Dreschgenossenschaft Müntschemier, mit Sitz in Müntschemier (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1948, Seite 1297). Die Unterschriften von Fritz Scheurer-Probst und Walter Niklaus-Weber sind erloschen. Neu gewählt wurden: als Präsident Ernst Niklaus-Niklaus und als Sekretär Fritz Jampen-Löffel, beide von und in Müntschemier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

10. Juli 1956.
Adolf Maetzener, Versicherungsbureau, in Meiringen (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1939, Seite 1400). Versicherungsbureau, Bezirksagentur der Schweiz. Mobiliar-Versicherungsgesellschaft in Bern und der «Winterthur» Unfall- und Lebensversicherungsgesellschaft. Die Firma ändert ihre Geschäftsnatur ab wie folgt: Versicherungsbureau, Generalagentur der «Schweizerischen Mobiliar» und der «Unfall Winterthur».

Bureau Nidau

10. Juli 1956.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Hermrigen-Merzligen und Umgebung, in Hermrigen (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1949, Seite 1983). Gemäss Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Januar 1956 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. In der gleichen Generalversammlung hat die Genossenschaft sodann ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft Hermrigen-Merzligen und Umgebung in Liq.** durch die Verwaltung besorgt.

11. Juli 1956. Bäckerei, Spezereien usw.
A. Minder, in Bühl bei Aarberg. Inhaber der Firma ist Albrecht Minder, von Auswil bei Rohrbach, in Bühl. Bäckerei, Handel mit Spezereien und Futtermitteln, Betrieb einer Kaffeestube. Bielstrasse 14.

11. Juli 1956.
Käsereigenossenschaft Safnern, in Safnern (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1948, Seite 990). Die Unterschrift von Alfred Kocher ist erloschen. Zum neuen Kassier und Vizepräsidenten wurde gewählt: Hans Stauffer-Rihs, von und in Safnern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

11. Juli 1956. Schuhe.
Max Brunner, in Nidau, Schuhhandlung (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1951, Seite 606). Neues Geschäftslokal: Hauptstrasse 46.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

11. Juli 1956. Wein.
Riem, Daepp & Co. Aktiengesellschaft, in Kiesen, Weinhandlung (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1946, Seite 2658). Gottlieb Riem ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Bruno Peter Riem, von Mühledorf, in Iffwil. Er zeichnet einzeln.

Luzern — Lucerne — Lucerna

10. Juli 1956. Schuhe usw.
Simon Aregger, in Büron. Inhaber dieser Firma ist Simon Aregger, von Mauensee, in Büron. Schuhhandlung, Schuhmacherei, Ausführung von orthopädischen Arbeiten und Handel mit solchen Bedarfsartikeln.

10. Juli 1956. Zentralheizungsanlagen.
Bolzern Kaspar, in Obernau, Gemeinde Kriens. Inhaber dieser Firma ist Kaspar Bolzern, von Kriens und Dierikon, in Obernau, Gemeinde Kriens. Erstellung von Zentralheizungs- und Oelfeuerungsanlagen.

10. Juli 1956. Grundstücke.
BUEFUNDUS A.G., in Luzern, Grundstücke (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1955, Seite 882). Dr. Max Muri, Karl Hegglin und Walter Gretener sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ebenso ist die Prokura von Emil Heim erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Josy Bürgisser-Bächler, von Luzern, in Hergiswil a. S.; sie führt Einzelunterschrift. Neue Adresse: Friedenstrasse 2.

10. Juli 1956. Chemisch-technische Produkte usw.
Gertrud Morandini-Lambrigger, in Luzern, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1955, Seite 1726). Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt hat am 28. Juni 1956 über diese Firma den Konkurs erkannt.

10. Juli 1956. Damen- und Kinderkleidung usw.
Frau Schär, in Reiden. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Rosa Schär, geb. Lässer, von Gondiswil, in Reiden. Handel mit Damen- und Kinderkonfektion und Korsetten sowie mit Waren aller Art.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

12. Juli 1956. Spenglerei usw.
J. Herzog-Burch, in Sarnen. Inhaber der Firma ist Josef Herzog-Burch, von Beromünster (Luzern), in Sarnen. Spenglerei und sanitäre Installationen. Brünigstrasse.

Zug — Zoug — Zugo

11. Juli 1956.
E. Nussbaumer, Molkerei, in Oberägeri (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1954, Seite 2019). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Juli 1956.
Kupag Kunststoff-Patent-Verwaltungs A.-G., in Zug, Entwicklung und Verwertung von Erfindungen und Patenten usw. (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1956, Seite 192). Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Fredrik Dahl, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Verwaltungsrat.

11. Juli 1956. Beteiligungen.
Nestlé Alimentana A.G., in Cham und Vevey, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1955, Seite 1238). Jules Cuénod ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Juli 1956.
H. Berger, Poehlmann-Fernunterricht, in Zug, Fernunterricht (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1950, Seite 1767). Einzelprokura ist erteilt worden an Anita Wettach, geb. Bopp, von und in Baar.

11. Juli 1956. Klebeparkette, Bodenbeläge.
Henggeler & Fölmli, in Unterägeri. Walter Henggeler, von Oberägeri, und Anton Fölmli, von Romoos (Luzern), beide in Unterägeri, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1956 begonnen hat. Fabrikation von Klebeparketten. Bodenbeläge. Neubächlein.
11. Juli 1956. Holzfaserplatten usw.
Pavatex A.G., in Cham, Handel mit Holzfaser-Isolierplatten usw. (SHAB. Nr. 219 vom 18. September 1952, Seite 2314). Die Unterschrift des Vizedirektors Hermann Baumann ist erloschen.
11. Juli 1956.
J. Mauchle, Konditorei, in Cham (SHAB. Nr. 27 vom 4. Februar 1953, Seite 277). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.
11. Juli 1956. Sennerei, Schweinemast.
Peter Barmettler, in Morgarten, Gemeinde Oberägeri. Inhaber der Firma ist Peter Barmettler, von Ennetmoos (Nidwalden), in Morgarten, Gemeinde Oberägeri. Sennerei und Schweinemästerei. Althus.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

11 juillet 1956. Constructions d'habitations, etc.
Société coopérative «La Trême», jusqu'ici à Bulle, société coopérative ayant pour but de favoriser la construction d'habitations ouvrières salubres, etc. (FOSC. du 12 juin 1951, N° 134, page 1419). En assemblée générale ordinaire du 26 juin 1956, la société a transféré son siège social à Broc. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Adresse: bureaux Nestlé.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

11 juillet 1956. Laiterie.
Monney Marcel, à Châbles. Le chef de la maison est Marcel Monney, fils de Louis, de et à Châbles. Exploitation d'une laiterie.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

9. Juli 1956. Immobilien.
Schlossmatte A.G., in Tafers. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. Juli 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Durchführung von Bauten sowie den An- und Verkauf von Bauten und Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich auch an ähnlichen Unternehmen des Inlandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Franken 1000. Darauf sind Fr. 25 100 einbezahlt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die andern im «Amtsblatt des Kantons Freibung». Mitteilungen oder Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im «Amtsblatt des Kantons Freiburg». Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Martin Binz, von Niederwil (Solothurn), in St. Antoni, Präsident; Franz Delmonico, von und in Heitenried, Vizepräsident, und Eugen Ferrero, von Thalwil, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil, Mitglied. Martin Binz und Franz Delmonico zeichnen kollektiv. Geschäftsdomizil: bei Martin Binz, in St. Antoni.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

9. Juli 1956. Chemische Produkte.
Dr. H. R. Süess, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Dr. Hans R. Süess, von Buttisholz, in Hägendorf. Fabrikation von chemischen Produkten. Industriestrasse 184.

Bureau Stadt Solothurn

11. Juli 1956. Uhrengläser.
Flury & Cie., in Solothurn, Fabrikation von und Handel mit Uhrengläsern, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 298 vom 21. Dezember 1954, Seite 3259). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Juni 1956 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.
11. Juli 1956.
Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1956, Seite 987). Dr. Robert Schild und Gotthilf Hürlimann sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Dr. Robert Schild ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Hans Spaar, von Meltingen, in Olten. Er ist nicht zeichnungsberechtigt. Prokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Hess, von Wald (Zürich), in Solothurn.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

9. Juli 1956.
Druckerei Cratander A.G., in Basel (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1956, Seite 1211). In der Generalversammlung vom 28. Juni 1956 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 140 000 wurde durch Ausgabe von 350 Prioritätsaktien zu Fr. 100 erhöht auf Fr. 175 000, eingeteilt in 850 Prioritätsaktien zu Fr. 100, 1984 Stammaktien A zu Fr. 12.50 und 652 Stammaktien B zu Fr. 100, alle auf den Namen lautend und voll liberiert. Hievon sind Fr. 65 200 durch Verrechnung liberiert. Die Prioritätsaktien geben ein Vorrecht auf Dividende und Liquidationserlös. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Rudolf Gasser, von Diepoldsau, in Basel.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

4. Juli 1956. Lebensmittel.
Albert Fallegger, in Degersheim. Inhaber der Firma ist Albert Fallegger, von Hasle (Luzern), in Degersheim. Vertretung der Firma «Nahrin A.G.», in Sarnen, für Lebensmittel. Mühlefeld.
11. Juli 1956. Bestecke usw.
Frau B. Wegner, in St. Gallen, Handel mit Bestecken und Hotel-Silber (SHAB. Nr. 101 vom 3. Mai 1943, Seite 991). Die Einzelprokura von Leo Wegner ist erloschen.
11. Juli 1956. Kolonial- und Farbwaren, Kaffeerösterei.
Leuthold & Co. vorm. Rieser & Co., in St. Gallen, Kolonial- und Farbwaren en gros und en détail, Kaffeerösterei und Leinölkocherei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1954, Seite 511). Geschäftsdomizil: Helvetiastrasse 47, St. Fiden.
11. Juli 1956. Damenstrümpfe.
Strässle & Fust, in Wattwil. Wilhelm Strässle, von Bütschwil, in Wattwil, und August Fust, von Mosnang, in Uzwil, Gemeinde Henau, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1956 ihren Anfang nahm. Herstellung und Verkauf von Damenstrümpfen. Rotenbach (Postkreis Lichtensteig).

Graubünden — Grisons — Grigioni

10. Juli 1956. Schuhe.
Chr. Hermann-Stiefenhofer, in Ilanz. Inhaber dieser Firma ist Christian Hermann-Stiefenhofer, von Flims, in Ilanz. Einzelprokura ist erteilt an Anny Hermann-Stiefenhofer, Ehefrau des Firmainhabers. Schuhhaus, Handel mit Schuhwaren. Bahnhofstrasse.
11. Juli 1956. Sachentransporte.
H. Frei, in Fürstenaubruck, gewerbsmässige Sachentransporte (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1951, Seite 1768). Der Firmainhaber Hartmann Frei wohnt jetzt in Scharans.
11. Juli 1956. Camionnage usw.
Max Hagmayer, in Andeer, offizielle Bahncamionnage und Autotransporte (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1945, Seite 3221). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Max & Karl Hagmayer», in Andeer.
11. Juli 1956. Autotransporte, Camionnage.
Max & Karl Hagmayer, in Andeer. Unter dieser Firma haben Max und Karl Hagmayer, beide von St. Gallen, in Andeer, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1956 ihren Anfang nahm. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Max Hagmayer», in Andeer, übernommen. Autotransporte, offizielle Bahncamionnage der Rhätischen Bahn für Hinterrheintal und Avers, Autoservice.
11. Juli 1956.
Holzverzuckerungs A.G., in Domat/Ems (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1955, Seite 3386). Die Unterschrift des Direktors Dr. Hans Käding ist erloschen.
11. Juli 1956. Wollgewebe.
Mawa A.-G., in Chur, in Konkurs, Fabrikation von Wollgeweben und Handel damit (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1955, Seite 1828). Mit Verfügung des Kreisamtes Chur vom 9. Juli 1956 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Diese Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

6. Juli 1956. Fahrzeuge, Maschinen usw.
W. Merz & Co., Inhaberin Frau E. Merz, in Frauenfeld, Handel mit Fahrzeugen aller Art und deren Zubehör, Herstellung von und Handel mit Maschinen, Betrieb von Autogaragen und Reparaturwerkstätten (SHAB. Nr. 196 vom 24. August 1954, Seite 2176). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1956 an die «W. Merz A.G.», in Frauenfeld, erloschen.
6. Juli 1956. Fahrzeuge, Maschinen usw.
W. Merz A.G., in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Juli 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Einzelfirma «W. Merz & Co., Inhaberin Frau E. Merz» in Frauenfeld mit Filiale in Brütten betriebenen Geschäftes, nämlich den Handel mit Fahrzeugen aller Art und deren Zubehör, die Herstellung von und den Handel mit Maschinen sowie den Betrieb von Autogaragen und Reparaturwerkstätten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 220 000, eingeteilt in 220 Namenaktien zu Franken 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der genannten Einzelfirma mit Aktiven von Fr. 651 032.25 und Passiven von Fr. 468 271.46 gemäss Uebernahmevertrag vom 2. Juli 1956, Liegenschaftskaufvertrag vom 5. Juli 1956 und Bilanz per 1. Januar 1956 zum Uebernahmepreis von Fr. 182 760.79 gegen Uebergabe von 180 voll liberierten Aktien und Gutschrift von Franken 2760.79 in Kontokorrent. 40 Aktien sind durch Verrechnung mit einer übernommenen Forderung liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Zirkular oder gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Emma Merz-Haseneder, von Brütten, in Frauenfeld. Sie führt Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift ist erteilt an Walter Merz, von Brütten, in Frauenfeld, und Arno Hubacher, von Urtenen (Bern), in Frauenfeld. Sie zeichnen unter sich oder je mit dem Verwaltungsratsmitglied. Geschäftsdomizil: Talackerstrasse 2.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

11 luglio 1956. Tessuti serici.
Silkfashion S.A., a Melide, commercio tessuti serici (FUSC. del 9 luglio 1956, N° 158, pagina 1780). Attilio Gado, fu Giovanni, di nazionalità italiana, in Novara (Italia) è stato nominato procuratore con firma individuale.
11 luglio 1956.
Manifattura Tappeti S. A. (Manufacture de Tapis S. A.) (Teppichfabrik A.G.), a Ponte Tresa (FUSC. del 1° giugno 1955, N° 125, pagina 1426). Il capitale sociale di 200 000 fr. è ora interamente liberato. Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 23 giugno 1956, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 200 000 fr. a 700 000 fr., con l'emissione di 500 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna interamente liberate per 440 000 fr. mediante compensazioni con crediti di pari somma verso la società ed il rimanente in contanti. Il capitale sociale interamente liberato è quindi attualmente di 700 000 fr., diviso in 700 azioni al portatore da 1000 fr. La ragione sociale è modificata in **Manifattura Tappeti S. A. Ponte Tresa (Manufacture de Tapis S. A. Ponte Tresa) (Teppich-Fabrik A.G. Ponte Tresa)**. Scopo della società è la fabbricazione e la vendita di tappeti come pure la fabbricazione e la vendita di altri articoli corrispondenti. La società può partecipare ad altre imprese. Il consiglio di amministrazione consta di uno o più membri. Gli statuti sono stati completamente riveduti. Gabriel Grieshaber si è ritirato dal consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovi membri del consiglio di amministrazione sono: dottor Benno Bissig, da ed in Uster, nominato presidente; Fernand J. Verbrugge, di nazionalità belga, in Daknam s/Durme (Belgio), e dottor Hugo Jeker, di Büsserach, in Aarau. Vittorio Pedrinis, già membro del consiglio, è ora vice-presidente mentre Franz Zberg non è più presidente e consigliere delegato, ma resta membro del consiglio e i cui poteri sono di conseguenza modificati. La società è ora vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione salvo Fernand J. Verbrugge che non ha diritto di firma.

11 luglio 1956. Gestione di affari commerciali, ecc.
Adpir S. A., a Carabbia. Con atto notarile e statuti del 6 luglio 1956 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la gestione di affari commerciali, industriali ed immobiliari, la partecipazione ad altre imprese di qualsiasi genere e natura, mediante la compra-vendita di azioni e quote sociali di società holding, nonchè la compra-vendita di titoli pubblici o privati, obbligazioni e valori di ogni genere. Il capitale sociale di 50 000 fr. è diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di 1° o più membri, attualmente da uno solo che è il dott. Giacomo Laurenti, fu Giovanni, da ed in Carabbia, con firma individuale. Recapito: Carabbia c/o l'amministratore unico. Uffici della società: c/o studio avv. Laurenti, via Emilio Bossi 7.

11 luglio 1956. Beni mobili e immobili.
Finmesa S. A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 4 luglio 1956 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo, la compra-vendita ed amministrazione di beni mobili ed immobili di qualsiasi natura, l'acquisto e l'alienazione di carte valori pubblici e privati, la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali finanziarie ed immobiliari svizzere ed estere, il finanziamento diretto e quale commissionaria di industrie, con particolare riguardo a quelle siderurgiche e metallurgiche. Il capitale sociale è di 250 000 fr., diviso in 250 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno o più membri, attualmente da uno solo che è Rodolfo Wiederkehr, fu Giovanni, da Spreitenbach (Argovia), in Lugano, con firma individuale. Recapito: via Francesco Soave 2.

11 luglio 1956. Caffè-ristorante.
A. Hunziker-Tomasina, ristorante Gambrinus, a Lugano, esercizio caffè-ristorante (FUSC. del 15 novembre 1952, N° 294, pagina 3054). La ditta è cancellata per cessione di commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

10 juillet 1956. Maison hospitalière.
Mme L. Dugon-Nicollier, à Chexbres. Le chef de la maison est Louisa Dugon, née Nicollier, veuve de Samuel Edouard Dugon, de Dully (Vaud), à Chexbres. Exploitation d'une maison hospitalière à l'enseigne: «Claire-Fontaine».

Bureau de Grandson

11 juillet 1956. Cycles, jouets.
E. Alberganti, à Ste-Croix. Le chef de la maison est Ernest Alberganti, d'Italie, à Ste-Croix. Commerce de cycles et jouets. Place du Marché 4.

Bureau de Lausanne

3 juillet 1956. Immeubles.
La Rougève S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 24 avril 1953, page 988). La signature de l'administrateur Ernest Meylan, démissionnaire, est radiée. Anna Meyer, de Scherz (Argovie), à Morgins, commune de Trois-Torrents (Valais), devient seule administratrice avec signature individuelle. Bureau transféré: Grand Pont 18 (en l'étude des notaires Roger Gonvers et H. Turuvanni).

11 juillet 1956. Appareils sanitaires, etc.
Sanigros S.A., à Lausanne, appareils sanitaires, etc. (FOSC. du 9 mars 1956, page 636). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 juillet 1956, la société a porté son capital de 50 000 fr. à 75 000 fr. par l'émission de 25 actions nouvelles au porteur de 1000 fr., entièrement libérées par compensation partielle d'une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital, entièrement libéré, est de 75 000 fr., divisé en 75 actions au porteur de 1000 fr. Gladys Thomet, de Burg (Fribourg), à Lausanne, est nommée administratrice avec signature collective à deux.

11 juillet 1956.
Droguerie des Bergières S. à r. l., à Lausanne (FOSC du 2 avril 1952, page 889). Procuration collective est conférée à Edouard Rapin, de Payerne, à Lausanne, qui signera collectivement avec l'un des gérants.

11 juillet 1956. Produits chimiques, etc.
H. Emery «Emero», à Lausanne, produits chimiques, etc. (FOSC. du 25 juin 1956, page 1630). Le titulaire et son épouse Lidia, née Venturini, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

11 juillet 1956. Tabacs et cigares.
G. Frazzetta, à Lausanne. Le chef de la maison est Giuseppe Frazzetta, allié Gardet, d'Italie, à Lausanne. Commerce de tabacs et cigares. Avenue de Cour 103.

11 juillet 1956. Gestion de valeurs, etc.
Beolis S.A., à Lausanne, gestion de valeurs, etc. (FOSC. du 6 juillet 1956, page 1761). Le conseil d'administration se compose de Robert Galland (inscrit), nommé président, et Louis Chopard, de Sonvilier, à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature collective des administrateurs; les pouvoirs de Robert Galland sont modifiés en conséquence.

Bureau de Moudon

11 juillet 1956.
Fibres de Verre S.A. (Glasfasern A.G.), à Lucens (FOSC. du 26 octobre 1955, page 2718). Joseph Ackermann, de Guin et Plasselb (Fribourg), à Fribourg, a été nommé administrateur sans signature.

11 juillet 1956. Café-restaurant.
Marie-Louise Pont-Gay, précédemment à Grandson, exploitation du Café du Tonneau (FOSC. du 1er octobre 1953, page 2333). La maison a transféré son siège à Moudon. La titulaire est Marie-Louise, née Gay, épouse autorisée de Jean Pont, de Sierre, à Moudon. Exploitation du café-restaurant de la Fleur de Lys. Grand'Rue 35.

Bureau de Nyon

10 juillet 1956.
Boulonnerie F. Kocher et Fils S.A., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 2 juillet 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de boulons et de tous articles métallurgiques, ainsi que la participation à d'autres entreprises de la branche. Elle peut faire toutes opérations commerciales, financières et immobilières en relation avec l'exploitation. Elle a repris, avec effet rétroactif au 1er janvier 1956, tout l'actif et le passif de la société en nom collectif «F. Kocher et Fils», à Nyon, sur la base de son bilan au 31 décembre 1955, pour le prix de 525 000 fr. Le capital social est de 530 000 fr., divisé en 480 actions ordinaires, dites actions A, de 1000 fr. chacune, et en 500 actions, dites actions B, de 100 fr. chacune, toutes nominatives. Le capital social est entièrement libéré par la reprise d'apports pour un montant de 525 000 fr. et le solde, soit 5000 fr., en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par pli recommandé. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Actuellement Robert Kocher, de Büren an der Aare (Berne), à Nyon, est unique administrateur avec signature individuelle. Sont nommés fondés de procuration avec signature collective à deux: Alain Kocher, de Büren an der Aare, à Nyon; Emilien Schwab, d'origine française, à Nyon, et Albert Ruchti, de Rapperswil (Berne), à Nyon. Bureaux: route de St-Cergue N° 1.

13 juillet 1956. Boulons, etc.
F. Kocher et fils, à Nyon, société en nom collectif, fabrication de boulons, etc. (FOSC. du 30 juin 1949, page 1738). La société est dissoute depuis le 13 juillet 1956. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Boulonnerie F. Kocher et Fils S.A.», à Nyon.

13 juillet 1956. Couverture, ferblanterie
Blanche Preti, à Nyon, couverture, ferblanterie (FOSC. du 6 août 1953, page 1920). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau du Sentier

11 juillet 1956. Dispositifs anti-chocs.
Parechoc S.A., au Sentier, commune du Chenit, fabrication et vente de dispositifs anti-chocs (FOSC. du 24 février 1955, N° 46, page 524). Jacques Piguet, du Chenit, domicilié au Sentier, commune du Chenit, a été nommé sous-directeur technique; Serge Meylan, du Lieu, au Sentier, commune du Chenit, a été nommé sous-directeur commercial. Ils signent collectivement à deux avec les autres personnes inscrites.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

11 juillet 1956.
Société des Forces Motrices du Grand-St-Bernard, à Bourg-St-Pierre, société anonyme (FOSC. du 5 mars 1956, page 593). Suivant acte authentique du 6 juillet 1956, l'assemblée générale a modifié les statuts et porté son capital social de 1 000 000 de fr. à 5 000 000 de fr. par l'émission de 4000 actions nominatives de 1000 fr. Le capital social est actuellement de 5 000 000 de fr., divisé en 5000 actions de 1000 fr., toutes nominatives et entièrement libérées.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 juillet 1956. Etampes, etc.
Zumsteg et Co., à La Chaux-de-Fonds, étampes et étampage de boîtes de montres en or, étampage et frappe de cadrans métal relief, société en nom collectif (FOSC. du 21 janvier 1954, N° 16). L'associé André Zumsteg et son épouse Lina-Louise-Irène, née von Arx, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

10 juillet 1956. Garage, etc.
Châtelain et Cie, à La Chaux-de-Fonds, garage, achat et vente d'automobiles, atelier de mécanique, société en commandite (FOSC. du 27 octobre 1932, N° 252). L'associée commanditaire Jeanne-Suzanne Châtelain s'est retirée de la société dès le 1er juillet 1956; sa commandite est éteinte. La société est dissoute et la raison radiée. L'associé Georges René Châtelain, de Tramelan, à La Chaux-de-Fonds, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'article 579 C.O. La raison de commerce est **Georges Châtelain, Garage de l'Etoile.** Nouvelle adresse: rue Fritz-Courvoisier 28.

10 juillet 1956.
Emo S.A., spécialités pour l'industrie horlogère, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 9 septembre 1954, N° 210). La fondée de pouvoir Henriette Vuille s'appelle maintenant, ensuite de mariage, Henriette Accotto. Elle est originaire de Genève et domiciliée à La Chaux-de-Fonds.

Bureau du Locle

9 juillet 1956.
Caractères S. A., au Locle, fabrication et vente de caractères de machines à calculer, de machines à écrire et autres objets analogues, de même que fabrication de boîtes de montres en métal et en acier, ainsi qu'en plaqué or laminé (FOSC. du 26 avril 1955, N° 96, page 1093). L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 juillet 1956 a modifié les articles 2 et 5 des statuts. La société a pour but la fabrication et la vente de caractères de machines à calculer, de machines à écrire et autres objets analogues. Le conseil d'administration a nommé administrateur-délégué avec signature individuelle Alfred Bauer (jusqu'ici administrateur et directeur). Sa signature est modifiée dans ce sens.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

10 juillet 1956. Café.
Olivier Huguenin, à Couvet, exploitation du café de l'Union (FOSC. du 1er décembre 1947, N° 281, page 3547). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

9 juillet 1956. Immeubles.
Valcena S.A. No. 1, à Neuchâtel, achat, construction, vente de tous immeubles, etc. (FOSC. du 11 juin 1956, N° 134, page 1501). Ensuite de démission, Marie-Louise Bridel n'est plus administratrice unique; ses pouvoirs sont éteints. Marcel-Georges Prêtre, de Tavannes (Berne), à Bôle, a été nommé nouvel administrateur unique avec signature individuelle.

9 juillet 1956. Immeubles.
Valcena S.A. No. 2, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 6 juillet 1956, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'achat, la construction et la vente de tous immeubles. En particulier, elle achètera de Georges Bonhôte, à Neuchâtel, pour 30 000 fr. le terrain formant l'article 2781 du cadastre de Corcelles-Cormondrèche, et fouilles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations seront adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est représentée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres

avec signature collective. Georges Bonhôte, de et à Neuchâtel, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureaux: rue du Môle 10, Etude Jeanneret et Soguel.

10 juillet 1956.

Caisse interprofessionnelle neuchâteloise de compensation pour allocations familiales «CINALFA», à Neuchâtel, société coopérative (FOSC. du 8 décembre 1950, N° 288, page 3148). Louis-Frédéric Lambelet, des et aux Verrières, est nommé vice-président, et Hubert Donner, de et à Neuchâtel, membre du comité de gestion. Ils engageront la société par leurs signatures apposées collectivement à deux avec le président ou l'un des membres du comité de direction. Paul-Henri Rosat, président, est actuellement domicilié à Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

4 juillet 1956. Entreprise générale du bâtiment, etc.

H. Sciora et Cie S. à r. l., à Genève, entreprise générale du bâtiment et travaux publics (FOSC. du 8 mai 1951, page 1110). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 25 juin 1956, la société a porté son capital de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'élévation du montant des deux parts sociales de 25 000 fr. à 50 000 fr. Les statuts sont modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 100 000 fr., divisé en deux parts de 50 000 fr., l'une propriété de l'associé Arnold Sarchioni et l'autre propriété de l'associé Secondo Rampini (inscrits).

6 juillet 1956.

Société Immobilière Champel-Midi, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 4 juillet 1956 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert, pour le prix de 175 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, la parcelle 1153, d'une contenance de 3 ares, 48 mètres, avec bâtiments, rue Sautter 19. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Louis Ody, de Vaulruz (Fribourg), à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 2, place de la Fusterie, régie Victor Martin.

9 juillet 1956. Garage, automobiles, etc.

O. Muhlheim, à Genève, garage d'automobiles, atelier de réparations, commerce d'automobiles, accessoires et pièces détachées, à l'enseigne «Garage des Arts et Métiers» (FOSC. du 17 janvier 1956, page 143). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 15 juin 1956.

9 juillet 1956.

«Transac-autos» Marcel Gonnet, à Genève, achat et vente de voitures d'occasion (FOSC. du 15 janvier 1952, page 117). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

9 juillet 1956. Electricité, etc.

Kreutzer et Gonnet, à Genève. Sous cette raison sociale, André-Robert Kreutzer, d'Unterbäch (Valais), à Genève, séparé de biens de Georgette-Louise, née Thorin, et Marcel Gonnet, de nationalité française, à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1956 et qui est engagée par la signature collective des deux associés. Entreprise générale d'électricité et téléphone. 2, rue Micheli-du-Crest.

9 juillet 1956. Assurances.

Des Gouttes et Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, Jean Des Gouttes, de et à Genève, et Jean-Pierre Odier, de et à Genève, séparé de biens de Georgina-Mary, née Williams, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1956. Agence générale d'assurances. 10, rue Diday.

9 juillet 1956. Textiles, etc.

Vedac S.A., à Genève, tous produits textiles, etc. (FOSC. du 18 mai 1953, page 1198). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 15 juin 1956.

9 juillet 1956. Produits chimiques et pharmaceutiques.

Itosa en liquidation, à Genève, marchandises et produits manufacturés ou non, notamment produits chimiques et pharmaceutiques, etc., société anonyme (FOSC. du 29 septembre 1953, page 2316). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 8 juin 1956.

9 juillet 1956.

Société Immobilière rue Schaub, Lettre G, en liquidation, à Genève, société anonyme dissoute (FOSC. du 27 juillet 1954, page 1949). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

9 juillet 1956. Entreprise de mines, etc.

Sem S.A. en liquidation, à Genève, toutes entreprises de mines dans les Balkans, etc., société anonyme (FOSC. du 21 juillet 1952, page 1849). Les pouvoirs d'Albert Chapuis, liquidateur, décédé, sont radiés. Maurice Chapuis, de Collonge-Bellerive, à Genève, a été nommé liquidateur avec signature individuelle. Domicile de la société en liquidation: 4, rue du Rhône, bureau de Maurice Chapuis, expert-comptable.

9 juillet 1956.

Société Immobilière Rue Henri Veyrassat N° 10, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 novembre 1948, page 3226). Domicile: 2, place de la Fusterie, régie Victor Martin.

9 juillet 1956.

Société Anonyme pour le Travail du Bois, à Thônex (FOSC. du 5 juin 1956, page 1441). Les pouvoirs de l'administrateur Jean Daniel, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

9 juillet 1956.

Walter Matter S.A. Anciennement Société d'Importation de Café et Cacao d'Haïti, à Genève (FOSC. du 28 décembre 1953, page 3161). Hanny Matter, née Debrunner, inscrite jusqu'ici comme fondée de pouvoir, a été nommée membre du conseil d'administration, avec signature individuelle.

9 juillet 1956. Société immobilière.

Société Anonyme des Deux Parcs N° 20, à Genève (FOSC. du 23 mars 1956, page 771). Edouard Steinmann, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Albert Pernet, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 6, boulevard du Théâtre, régie Steinmann et Poncet.

9 juillet 1956.

Société Coopérative d'Habitation La Cigale, à Genève (FOSC. du 13 janvier 1955, page 129). Suivant procès-verbaux des assemblées générales des 30 novembre 1954 et 29 juin 1955, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

9 juillet 1956.

Société Immobilière Genêdor, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 janvier 1949, page 208). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 juillet 1956 la société a modifié sa raison sociale en celle de **Société Immobilière Miremont-Soleil A.** Les statuts sont modifiés en conséquence.

9 juillet 1956. Horlogerie.

Prély Watch C° S. à r. l., à Genève, fabrication et vente de tous produits d'horlogerie, etc. (FOSC. du 30 janvier 1953, page 245). Henriette Aroesti ne fait plus partie de la société par suite de la cession de sa part à l'associé Raymond Guggenheim (inscrit). La part de ce dernier est ainsi portée de 30 000 fr. à 60 000 fr. représentant la totalité du capital social. Suivant procès-verbal authentique du 29 juin 1956, les statuts ont été modifiés en conséquence. La procuration d'Henriette Aroesti est radiée.

9 juillet 1956. Immeubles.

Imloc S.A., à Genève. Selon acte authentique et statuts du 29 juin 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles et ce, tant en Suisse qu'à l'étranger. La société se propose d'acquérir, pour le prix de 180 000 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section du Petit-Saconnex, la parcelle 320 index 1, contenant 2 ares, 78 mètres, avec bâtiment rue du Grand-Pré 74. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libérée, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Galliand, de et à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: 7, place Longemalle, bureaux de la Régie Immobilière S.A.

10 juillet 1956. Chaussures, etc.

P. Germain, à Genève. Chef de la maison: Pierre-René Germain, de Sainte-Croix (Vaud), à Genève. Commerce de chaussures, bas, maroquinerie et atelier de réparations à l'enseigne «Ad'hoc». 4, Rond-Point de Plainpalais.

10 juillet 1956. Café-glacier-bar.

J. Zolfanelli, à Genève, café-glacier-bar à l'enseigne «L'Amiral» (FOSC. du 2 septembre 1955, page 2236). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «M. et Mme Zolfanelli», à Genève, ci-après inscrite.

10 juillet 1956. Café-glacier-bar.

M. et Mme Zolfanelli, à Genève. Sous cette raison sociale Joseph Zolfanelli et son épouse Hélène-Jeanne-Emélie, née Delesmontey, tous deux de et à Genève et séparés de biens, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1956 et repris dès cette date l'actif et le passif de la raison individuelle «J. Zolfanelli», à Genève, ci-dessus radiée. L'approbation de l'autorité tutélaire prévue à l'art. 177, al. 3, C.C., a été donnée par ordonnance de la Chambre des Tutelles de Genève du 3 juillet 1956. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Café-glacier-bar à l'enseigne «L'Amiral». 24, quai Gustave-Ador.

10 juillet 1956.

Banque de Dépôts, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 février 1956, page 393). Les pouvoirs de Pierre Moulines, directeur, sont radiés.

10 juillet 1956.

AKO-BANQUE, Organisation d'épargne et de crédit Société Anonyme, succursale de Genève (FOSC. du 19 juillet 1955, page 1889), société anonyme avec siège à Zurich. Le sous-directeur Gustav Moll est maintenant originaire de Langnau am Albis (Zurich).

10 juillet 1956.

Société Anonyme de Maroquinerie de Pourtalès Genève, à Genève (FOSC. du 18 octobre 1955, page 2640). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Les pouvoirs d'Edgar de Pourtalès, administrateur décédé, sont radiés. Jeanne de Pourtalès, inscrite jusqu'ici comme présidente, reste seule administratrice et continue à signer individuellement.

11 juillet 1956. Thés, cafés, biscuits, etc.

Roger Hammerli, à Genève, commerce de thés, cafés, biscuits et chocolats (FOSC. du 1er février 1956, page 281). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Der Firma **Schuhhaus Sidler**, Zweierstrasse 109, Zürich 3, wurde die Durchführung eines **Totalausverkaufes** bewilligt. Den Eheleuten **Otto und Sophie Sidler-Stecher**, von Ottenbach (Zürich), wurde für Schuhwaren ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz **bis 30. Juni 1959** auferlegt.

2. Frau **Berty Calame**, geboren 1906, von und in Zürich, zur Wollstube Letzi, Badenerstrasse 451, Zürich, wurde die Durchführung eines **Totalausverkaufes** bewilligt und ihr für Mercerie -und Bonneteriewaren, Wolle und Bébéartikel ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz **bis 4. Juli 1959** auferlegt. (AA. 177)

Zürich, den 13. Juli 1956.

Direktion der Polizei des Kantons Zürich.

Der Firma **A. Knoll**, Mass- und Konfektion, Staatstrasse, **Rebstein**, wurde bewilligt, wegen Aufgabe des Konfektions-Ladengeschäftes einen **Totalausverkauf** vom 9. Juli bis 31. Dezember 1956 durchzuführen. Gleichzeitig wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes **bis Ende 1961** verboten. (AA. 176)

St. Gallen, den 11. Juli 1956.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,
der Regierungsrat: **M. Eggenberger.**

Banque pour le Commerce Suisse - Israélien, Genève

Bilan intermédiaire au 30. Juin 1956

Actif	Fr.	Rp.	Passif	Fr.	Rp.
Caisse, virements, chèques postaux	3 875 413	25	Engagements en banque à vue	13 104 128	44
Avoirs en banque à vue	18 504 285	63	Engagements en banque à terme	3 498 879	38
Avoirs en banque à terme	906 204	17	Comptes de chèques et créanciers à vue	31 333 909	26
Effets de change	1 711 452	92	Créances à terme	7 579 294	44
Comptes débiteurs en blanc	931 191	20	Chèques et dispositions à court terme	95 847	70
Comptes débiteurs garantis	36 661 561	96	Acceptations	195 982	78
Avances et prêts à terme fixe gagés	1 810 670	—	Autres postes du passif	2 818 305	36
Titres *	3 541 402	33	Compte de profits et pertes (report 1955)	138 416	80
Autres postes de l'actif	902 582	70	Capital-actions Fr. 6 000 000.—		
			Bons de jouissance » 3 080 000.—	9 080 000	—
Crédits documentaires et garanties: Fr. 17 172 387.30			Réserves	1 000 000	—
			Crédits documentaires et garanties: Fr. 17 172 387.30		
	68 844 764	16		68 844 764	16

* Etat des titres

Obligations suisses:	
Confédération et cantons	Fr. 315 752.50
Actions suisses:	
Sociétés financières	» 402 445.05
Obligations étrangères	» 330 241.20
Actions étrangères:	
a) participations permanentes	» 1 435 819.23
b) actions diverses	» 1 057 144.35
	Fr. 3 541 402.33

«La Neuchâteloise» Compagnie Suisse d'Assurances Générales, Neuchâtel

Bilan au 31 décembre 1955

Actif	Fr.	Rp.	Passif	Fr.	Rp.
Valeurs mobilières:			Fonds propres:		
Obligations et lettres de gage	20 372 356	10	Capital social	8 000 000	—
Actions d'entreprises d'assurances	2 241 938	—	Fonds de réserve	2 500 000	—
Autres actions	1 866 814	87	Réserves spéciales:		
Autres valeurs mobilières	276 522	—	Fonds de réserve complémentaire	1 000 000	—
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	1 507 500	—	Réserve pour éventualités	1 000 000	—
Prêts à des corporations	892 960	—	Réserves techniques, réassurances déduites:		
Titres de gage immobilier	7 168 633	70	Provision pour risques en cours	7 832 000	—
Immeubles	1 897 000	—	Réserves mathématiques des rentes en cours	19 000	—
Prêts à des sociétés immobilières	3 081 096	55	Provision pour sinistres à régler	23 579 000	—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	70 219	15	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	776 115	04
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	103 422	53	Dépôts pour réassurances cédées	269 780	08
Avoirs en banques	929 871	34	Engagements:		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	2 600 916	93	envers des agents	171 889	07
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	889 142	15	envers des sociétés immobilières	79 094	07
Dépôts pour réassurances acceptées	908 048	33	Cautionnements: Fr. 604 951.25	31 233	45
Cautionnements: Fr. 601 951.25	290 523	45	Fonds de prévoyance en faveur du personnel: Fr. 6 355 830.10 [1]		
Autres actifs	2 033 790	08	Autres passifs	720 136	65
			Bénéfice	1 152 506	82
Garanties accordées: Fr. 2 250 500.—			Garanties accordées: Fr. 2 250 500.—		
	47 130 755	18	[1]) Fondation indépendante	47 130 755	18

Neuchâtel, le 28 juin 1956.

«La Neuchâteloise» Compagnie Suisse d'Assurances Générales

Uehlinger.

L'Urbaine, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie, Société anonyme, 10, Boulevard Haussmann, Paris 9e

Bilan au 31 décembre 1955

Actif	Fr. fr.	Passif	Fr. fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	2 387 743 352	Capital social	500 000 000
Actions d'entreprises d'assurances	47 922 701	Fonds de réserve	90 000 000
Autres actions	708 661 300	Réserves spéciales:	
Autres valeurs mobilières	3 333	pour cautionnement à l'étranger	157 816 000
Prêts à des corporations	177 087 537	pour fluctuation de change sur devises étrangères	85 500 000
Immeubles	331 116 500	pour fluctuation de valeurs mobilières	70 000 000
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	4 900 000	pour éventualités diverses	208 977 445
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	15 172 282	pour réévaluation des immeubles	6 172 000
Avoirs en banques	369 662 707	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	614 311 773	Provision pour risques en cours	1 764 077 000
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	461 585 053	Provision pour sinistres à régler	458 503 000
Dépôts pour réassurances acceptées	13 037 401	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	622 133 310
Mobilier et matériel	1 000	Dépôts pour réassurances cédées	153 937 193
Autres actifs	133 701 235	Engagements:	
		envers des agents	117 394 062
		Articles compensateurs:	
		Provision pour annulation de primes arriérées	90 000 000
		Provision pour débiteurs douteux, réassurances, divers	50 000 000
		Provision pour travaux d'immeubles et achat de matériel mécanographique	45 000 000
		Réserve immobilière	118 000 000
		Autres passifs	442 386 000
		Bénéfice	285 010 164
	5 264 906 174		5 264 906 174

Paris, le 5 juin 1956.

L'Urbaine, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie, Paris

Le président directeur-général: **V. Lerambert.**

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich

Quartalsbilanz per 30. Juni 1956

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Posteheckguthaben	2 005 446 13	Bankenkreditoren auf Sicht	1 000 000 —
Coupons	3 338 75	Bankenkreditoren auf Zeit	2 500 000 —
Bankendebitoren auf Sicht	2 991 294 77	Kreditoren auf Sicht	4 055 648 94
Wechsel	500 —	Kreditoren auf Zeit	3 761 363 —
Kontokorrent-Debitoren, gedeckt	21 408 803 15	Sparkasse	63 888 346 96
(hypothek. Deckung Fr. 21 182 834.05)		Einlagehefte	2 139 476 53
Darlehen, gedeckt	138 920 —	Kassaobligationen	151 656 000 —
(hypothek. Deckung Fr. 74 500.—)		Anleihensobligationen	70 914 000 —
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 250 200 —	Pfandbriefdarlehen	44 000 000 —
Hypothekaranlagen	338 415 906 64	Sonstige Passiven	3 980 249 70
Wertschriften	9 130 280 75	Eigene Gelder:	
Bankgebäude	2 000 000 —	Aktienkapital	22 000 000 —
Sonstige Aktiven	2 181 175 63	Reservefonds	4 500 000 —
		Ausserordentlicher Reservefonds	4 600 000 —
		Gewinnsaldovortrag	530 780 69
Kautionen: Fr. 46 657.95		Kautionen: Fr. 46 657.95	
	379 525 865 82		379 525 865 82

‹Fortuna› Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1955

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	2 100 000	Aktien- oder Garantiekapital	7 000 000
Aktien und Anteilscheine	456 132	Reservefonds	1 200 000
Obligationen und Pfandbriefe	11 081 196	Spezialreserven:	
Schuldbuchforderungen	50 060	Dispositionsfonds	750 000
Grundpfandtitel	35 523 501	Prämienreserve und Rentenübertrag	58 704 545
Grundstücke	3 570 000	Prämienübertrag	816 628
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	12 710 039	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	39 661
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	4 828 559	Technische Rücklagen für die übrigen Versicherungszweige	2 329 110
Uebrige Kapitalanlagen	140 000	Depositen und Kautionen	400 000
Liquide Mittel	1 166 067	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	633 748
Guthaben aus Rückversicherungen	20 217	Uebrige Passiven	102 691
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	462 065	Personal-Fürsorgefonds: Fr. 539 844 [1])	
Stückzinsen	78 334	Einnahmenüberschuss	587 503
Uebrige Aktiven	377 716		
		Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR): Fr. 1350	
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 62 053 500			
	72 563 886		72 563 886

[1]) Selbständige Rechtsperson

Zürich, 30. Juni 1956.

«Fortuna» Lebens-Versicherungs-Gesellschaft
Zehnder. Ronner.

Internationale Bodenkreditbank, Basel

Zwischenbilanz per 30. Juni 1956

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Wertschriften *)	19 675 687	15	Bankenkreditoren auf Zeit	1 138 318	—
Sonstige Aktiven	662 788	41	Sonstige Passiven	309 761	56
Nicht einbezahltes Aktienkapital und Ansprüche aus Kaduzierung	126 600	—	Aktienkapital	21 100 000	—
Verlustvortrag	2 083 004	—			
*) Hinsichtlich der Bewertung dieser Vermögenswerte verweisen wir auf die Seiten 3 und 4 des Geschäftsberichtes für das Jahr 1955.	22 548 079	56		22 548 079	56

Ersparnisanstalt Toggenburg AG.

Lichtensteig, St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil, Flawil, Brunnadern

Bilanz per 30. Juni 1956

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Posteheckguthaben	907 690	54	Bankenkreditoren auf Sicht	649 907	05
Coupons	942	30	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 301 317	55
Bankendebitoren auf Sicht	1 820 156	65	Kreditoren auf Zeit	17 500	—
Wechsel	5 300	—	Spareinlagen	54 286 602	99
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	14 240 260	28	Einlagehefte	74 024	95
davon mit hypoth. Deckung Fr. 11 058 365.35			Kassaobligationen	45 626 600	—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	380 322	75	3½%-Anleihe von 1948	5 000 000	—
Hypothekaranlagen	106 474 957	19	Pfandbriefdarlehen	7 300 000	—
Wertschriften	2 693 289	50	Sonstige Passiven	854 363	66
Sonstige Aktiven	99 100	59	Aktienkapital	10 000 000	—
Nicht einbezahltes Aktienkapital	2 000 000	—	Reserven	3 511 703	60
Kautionen: Fr. 118 640.—			Kautionen: Fr. 118 640.—		
	128 622 019	80		128 622 019	80

Hypothekar- und Sparkasse AG. ‹Hyspa›, Aarau

Hauptbuch-Bilanz per 30. Juni 1956

Aktiven		Fr.	Rp.	Passiven		Fr.	Rp.
Kassa	Fr. 98 836.95			Bankenkreditoren:			
Giro- und Posteheckguthaben	» 157 165.42	256 002	37	auf Sicht	Fr. 11 151.30		
Bankendebitoren:				andere	» 1 556 603.—	1 567 754	30
auf Sicht	Fr. 1 102 940.94			Kreditoren auf Sicht		168 876	65
andere	» 18 517.—	1 121 457	94	Spareinlagen		14 625 813	16
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		669 679	65	Kassaobligationen		20 268 000	—
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 61 000.—				Pfandbriefdarlehen		850 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen gegen hypothek. Deckung		2 554 832	15	Sonstige Passiven		682 055	95
Hypothekaranlagen		37 696 013	45	Aktienkapital		3 000 000	—
Wertschriften		254 500	—	Reserve		600 000	—
Sonstige Aktiven		31 477	10	Spezialreserve		700 000	—
				Gewinn-Saldovortrag		121 462	60
		42 583 962	66			42 583 962	66

ALETSCH AG., Mörel

Bilanz per 31. März 1956

Aktiven		Fr.	Rp.	Passiven		Fr.	Rp.
Anlagen	Fr. 8 978 501.28			Aktienkapital		20 000 000	—
abzüglich Abschreibungen	» 1 357 001.28	7 621 500	—	Allgemeiner Reservefonds		32 000	—
Neubauten in Arbeit		4 394 679	10	Obligationenanleihe 3½% 1949		6 000 000	—
Wertschriften		1 594 087	50	Kreditoren		1 281 517	70
Debitoren		8 085 817	—	Ordnungskonten		104 009	02
Bankguthaben		5 859 568	25	Gewinn- und Verlustkonto:			
Kasse und Postcheck		7 327	07	Vortrag aus dem Vorjahr	Fr. 8 000.—		
Ordnungskonten		22 547	80	Ueberschuss 1955/56	» 160 000.—	168 000	—
		27 585 526	72			27 585 526	72
Bedingte Verbindlichkeiten:				Bedingte Verbindlichkeiten:			
Aval-Debitoren)		752 008	—	Aval-Kreditoren)		752 008	—

Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. März 1956

Soll		Fr.	Rp.	Haben	Fr.	Rp.
Betriebskosten		466 005	45	Vortrag aus dem Vorjahr	8 000	—
Schuldzinsen		210 000	—	Erlös aus Energieabgabe	1 063 283	08
Abschreibungen auf Anlagen		270 000	—	Finanzielle Erträgnisse	42 722	37
Ueberschuss 1955/56	Fr. 160 000.—					
Vortrag aus dem Vorjahr	» 8 000.—	168 000	—			
		1 114 005	45		1 114 005	45

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Delegation für die Ministerratstagung der OECE vom 17./18. Juli 1956

Der Ministerrat der Organisation für europäische wirtschaftliche Zusammenarbeit (OECE) wird am 17./18. Juli 1956 in Paris zur Behandlung wichtiger Fragen auf dem Gebiet der internationalen Handelspolitik und der Atomenergie zusammentreten. In Anbetracht der Bedeutung, die diesen Fragen auch für unser Land zukommt, hat der Bundesrat beschlossen, die Leitung der schweizerischen Delegation Herrn Bundesrat Dr. M. Petitpierre, Chef des Eidg. Politischen Departements, zu übertragen. Stellvertreter des Delegationschefs ist Herr Minister H. Schaffner, Direktor der Handelsabteilung. Der Delegation gehören ferner an: die Herren Minister G. Bauer, Delegierter des Bundesrates bei der OECE, Dr. O. Long, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge, Herr F. Halm, Unterabteilungschef der Handelsabteilung, und Dr. P. Jolles, Handelsabteilung, Sekretär der Administrativkommission für Atomenergiefragen, sowie eine Reihe von Experten. 164. 16. 7. 56.

Délégation suisse à la réunion ministérielle de l'OECE des 17 et 18 juillet 1956

Le Conseil ministériel de l'Organisation européenne de coopération économique (OECE) se réunira à Paris les 17 et 18 juillet 1956 pour examiner des questions concernant la politique commerciale internationale et l'énergie nucléaire. Vu l'importance que ces questions présentent pour notre pays, le Conseil fédéral a décidé de confier à Monsieur le Conseiller fédéral Petitpierre, Chef du Département politique fédéral, la direction de la délégation suisse. Le suppléant du chef de la délégation est Monsieur le ministre H. Schaffner, directeur de la division du commerce. Font également partie de la délégation: Monsieur le ministre G. Bauer, Délégué du Conseil fédéral près l'OECE, MM. O. Long, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux, F. Halm, Chef de subdivision à la division du commerce, et P. Jolles, division du commerce, secrétaire de la Commission administrative pour les questions pour les questions atomiques, ainsi qu'une série d'experts. 164. 16. 7. 56.

Bundesratsbeschluss

über ausserordentliche Massnahmen zur Milderung von Frostschäden in der Landwirtschaft (Ausrichtung von Beiträgen)

(Vom 6. Juli 1956)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 1, 3 und 5 des Bundesbeschlusses vom 27. Juni 1956 über ausserordentliche Massnahmen zur Milderung von Frostschäden in der Landwirtschaft, beschliesst:

Art. 1. Wintergetreidesaaten gemäss Artikel 1 des Bundesbeschlusses vom 27. Juni 1956 über ausserordentliche Massnahmen zur Milderung von Frostschäden in der Landwirtschaft (hiernach Bundesbeschluss) sind solche von Weizen, Roggen, Dinkel (Korn), Mischel und Gerste.

Art. 2. Die Leiter der Gemeinde-Ackerbaustellen überprüfen ohne Verzug, spätestens aber bis 31. Juli 1956, noch einmal in geeigneter Weise, ob die Getreidepflanzer die Flächen der gemäss Artikel 1 des Bundesbeschlusses gemeldeten Grundstüche wahrheitsgetreu angegeben haben. Wo bei Anlass der Erhebungen im April 1956 die zuverlässige Feststellung der Flächen vernichteter Wintersaaten unterlassen wurde, haben die Leiter der Gemeinde-Ackerbaustellen entsprechende Messungen nachzuholen. Sie tragen die so überprüften bzw. gemessenen Flächen als definitiv mit Datum und Unterschrift zusätzlich in jede Anmeldekarte vom April 1956 ein. Sie übermitteln die derart ergänzten Karten der kantonalen Zentralstelle für Ackerbau.

Die kantonalen Zentralstellen für Ackerbau überprüfen stichprobenweise die von den Gemeindestellen gemachten Angaben.

Art. 3. Beiträge gemäss Artikel 1 des Bundesbeschlusses dürfen nur soweit ausbezahlt werden, als sie durch eine gemäss Artikel 2 ausgefüllte Anmeldekarte belegt sind.

Die Abteilung für Landwirtschaft überweist den Kantonen die notwendigen Mittel, um die Beiträge gemäss Absatz 1 im Auftrage des Bundes auszurichten. Sie lässt sich die Anmeldekarten von den Kantonen zustellen, überprüft die gemachten Auszahlungen durch Stichproben, lässt durch die kantonalen Ackerbaustellen zu Unrecht vorenthaltene Beträge nachzahlen und fordert zu Unrecht bezahlte Beträge vom Getreidepflanzer zurück.

Art. 4. Begehren der Kantone um Vergütungen des Bundes gemäss Artikel 3 des Bundesbeschlusses an die von den Kantonen für Frostschäden an Wintergemüse, Erdbeeren, Raps und Kunstwiesen ausgerichteten Beiträge sind bis zum 31. Oktober 1956 an die Abteilung für Landwirtschaft zu stellen. Den Begehren sind alle notwendigen Angaben und Belege über die vom Kanton ausbezahlten Beiträge beizufügen. Bestehen über die Ansprüche der Kantone Meinungsverschiedenheiten, so entscheidet das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement.

Art. 5. Den mit der Handhabung dieses Beschlusses betrauten Personen sind alle zweckdienlichen Auskünfte zu erteilen und auf Verlangen zu belegen sowie der Zutritt zu Feldern und Kulturen zu gestatten.

Art. 6. Dieser Beschluss tritt am 15. Juli 1956 in Kraft. Soweit er nichts anderes vorsieht, ist die Abteilung für Landwirtschaft mit seinem Vollzug beauftragt.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant des mesures extraordinaires prises pour atténuer les conséquences du gel dans l'agriculture

(Du 6 juillet 1956)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 1er, 3 et 5 de l'arrêté fédéral du 27 juin 1956 instituant des mesures extraordinaires pour atténuer les conséquences du gel dans l'agriculture, arrête:

Article premier. Les semences de céréales d'automne visées par l'article 1er de l'arrêté fédéral du 27 juin 1956 instituant des mesures extraordinaires pour atténuer les conséquences du gel dans l'agriculture (appelé ci-après «arrêté fédéral») sont celles de froment, de seigle, d'épeautre, de méteil et d'orge.

Art. 2. Les préposés aux offices communaux de la culture des champs vérifieront encore, sans tarder, avant le 31 juillet 1956, et de manière appropriée si les producteurs de céréales ont indiqué de façon véridique la superficie des parcelles annoncées comme prévu à l'article 1er de l'arrêté fédéral. Dans les cas où l'étendue des emblavures d'automne anéanties n'a pas été vérifiée avec tout le soin voulu lors du recensement d'avril 1956, lesdits préposés procéderont aux mensurations nécessaires. Les surfaces ainsi vérifiées seront portées à titre définitif sur la déclaration, qu'ils dateront et signeront. Les cartes ainsi complétées seront transmises à l'office cantonal de la culture des champs.

Les offices cantonaux de la culture des champs vérifieront les indications des offices communaux en opérant des sondages.

Art. 3. Les indemnités dérivant de l'article 1er de l'arrêté fédéral ne sont versées qu'au vu de la déclaration remplie en conformité de l'article 2.

La division de l'agriculture virera au compte des cantons les fonds qui leur permettront de verser les indemnités de la part de la Confédération comme il est dit au 1er alinéa. Elle se fera remettre les déclarations par les cantons, vérifiera, par des sondages, les versements opérées, chargera les offices cantonaux de verser les indemnités dont le paiement a été omis et exigera des producteurs le remboursement des sommes indûment perçues.

Art. 4. Les cantons qui désirent que la Confédération participe, en vertu de l'article 3 de l'arrêté fédéral, au paiement d'indemnités pour des cultures de légumes d'hiver, de fraises et de colza, ainsi que pour des prairies artificielles anéanties par le gel, doivent s'adresser à la division de l'agriculture le 31 octobre 1956 au plus tard. Les demandes seront accompagnées de toutes les indications nécessaires et des pièces attestant les versements des cantons. Le Département de l'économie publique réglera les litiges relatifs aux prétentions des cantons.

Art. 5. Tous renseignements utiles doivent être fournis aux personnes chargées de l'exécution du présent arrêté. Sur demande, les pièces justificatives leur seront remises. Ces personnes auront en outre accès aux champs et aux cultures.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 juillet 1956.

A moins qu'il n'en dispose autrement, la division de l'agriculture pourvoit à son exécution.

Japan — Zölle

Liste von für den schweizerischen Export nach Japan interessanten Produkten, für die an der Zolltarifkonferenz von Genf 1956 Reduktionen gewährt wurden (vgl. SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1956). Das Datum der Inkraftsetzung ist noch nicht bekannt. Es wird zu gegebener Zeit im Schweizerischen Handelsamtsblatt angezeigt werden.

Japon — Droits de douane

Liste des positions du tarif douanier japonais qui ont subi une réduction lors de la conférence de Genève de 1956 (voir Feuille officielle suisse du commerce N° 149 du 28 juin 1956) et qui peuvent intéresser l'exportation suisse. La date de la mise en vigueur, qui n'est pas encore connue, sera publiée à la Feuille officielle suisse du commerce.

Japanische Zollposition Pos. du tarif japonais	Warenbezeichnung Désignation des produits	alter Ansatz ancien taux	neuer Ansatz nouveau taux
ex 320	Fruit juices and syrups:		
	ex 1 Fruit juices, sugared, not over 10% by weight of cane sugar, naturally and artificially contained, excluding orange juice	35%	27%
	ex 2 Fruit juices, not sugared, not over 10% by weight of cane sugar, naturally contained, excluding orange juice	30%	22,5%
ex 321	Sauces, excluding tomato ketchup and tomato sauce	25%	18%
ex 341	Foods and beverages, n.o.p.f.:		
	ex 2 Vegetable soups and vegetable juices, in airtight containers	25%	17%
ex 519	Hydrocarbon oils, n.o.p.f.:		
	2. Other, including those containing oils or fats, vegetable or animal, soap, alcohol, etc.:		
	ex B. Greases	30%	18%
	Mixtures of alkylaryl-hydrocarbon oils	30%	15%
ex 526	Toilet soap, laundry soap, medicated soap and other detergents, consisting chiefly of soap ingredients:		
	ex 1 Toilet soap, perfumed	30%	27%
ex 666	Synthetic resins (only those used as materials), n.o.p.f.:		
	1. Of vinyl chloride series and vinyl acetate series	30%	20%
ex 685	Cosmetics and perfumery:		
	ex 2 Lipsticks, rouges, creams and other toilet preparations of oil, fat or wax, excluding perfumed hair oil, pomade and shaving preparations	50%	30%
	ex 3 Toilet powder and paste	40%	30%
	ex 4 Toilet preparations, other than of oil, fat or wax, in liquid or paste form, excluding shaving preparations	40%	30%
ex 695	Drugs, chemicals, medicines and compounds or preparations thereof, n.o.p.f.:		
	Diethylaminoaceto — 2.6 — xylidide	20%	15%
ex 729	Varnishes, pyroxylin lacquers, and coatings containing synthetic resin, n.o.p.f.:		
	Varnishes	25%	20%
	Synthetic resin lacquers	25%	22,5%
	Cellulose lacquers and other lacquers, excluding synthetic resin lacquers and insulated lacquers	25%	20%
ex 907	Fabrics consisting of one or more artificial fibers:		
	ex 1 Fabrics consisting wholly of synthetic fibers or synthetic fibers mixed with acetyl cellulose fibers, exceeding 127 millimeters in width, excluding pile fabrics, towellings, lace fabrics, nettings, figured fabrics, gauze, tire cord fabrics and the like	25%	20%
ex 1012	Boots, shoes and other footwear:		
	ex 2 Boots, shoes and other footwear, leather, including those with rubber or composition soles and leather sole canvas shoes, but excluding slippers and house footwear	30%	27%
ex 1016	Personal ornaments and accessories of precious stones, semi-precious stones, silver or platinum group metals	50%	45%
ex 1017	Clothing, and clothing accessories and parts thereof, n.o.p.f.:		
	2. Other:		
	ex B. Dresses, suits and overcoats, not used, cotton, other than knitted	25%	21%
	Dresses, suits and overcoats, not used, wool or wool mixed with other fibers, other than knitted	25%	22,5%
ex 1142	Manufactures of paper, n.o.p.f.:		
	Containers of paper or cardboard, excluding paper bags	20%	13%
ex 1512	Insulated cables and wire for electricity, excluding: submarine telegraphic or telephonic cables; cables and wire, armored, combined with rubber; and flexible cords	20%	18%
ex 1522	Cutting tools used in or with machines for cutting metals, wood and other hard materials, hand tools, tools for machines and hand implements and agricultural implements, and parts thereof, n.o.p.f.:		
	ex 1. Bits	20%	18%
ex 1627	Cash registers, calculating machines and similar devices, and parts thereof:		
	ex 1 Hand-operated calculating machines	20%	15%
ex 1633	Gramophones, including those containing radio receiving set:		
	Gramophones coin operated	40%	25%
	Gramophones, including record players, excluding coin operated type and radio-gramophones	40%	30%
ex 1634	Parts and accessories of gramophones (including those containing radio receiving set), excluding parts and accessories for radio receiving set:		
	Gramophone records	30%	20%
ex 1672	Sewing machines, complete set or separate head:		
	Household sewing machines, other than treadle type	20%	15%
	Single needle straight line stitching industrial sewing machines	20%	15%
ex 1738	Synthetic resins of vinyl chloride series and vinyl acetate series, in primary forms	30%	20%

164. 16. 7. 56.

France et Algérie

Rétablissement de la procédure du certificat d'importation pour la plupart des marchandises libérées en totalité du contingentement à l'entrée en France et en Algérie

Comme cela ressort de la publication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 120 du 25 mai 1956 la procédure du certificat d'importation a été rétablie pour la plupart des marchandises libérées en totalité du contingentement à l'entrée en France et en Algérie. Toutefois, des licences — et pour certains produits des déclarations-autorisations d'importation (cf. l'avis paru à ce sujet dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 144 du 22 juin 1956) — continuent à être délivrées dans les conditions antérieures pour les marchandises libérées du contingentement et figurant sur une liste annexée à l'avis aux importateurs du 13 mai 1956.

D'un rectificatif et additif au susdit avis ayant été reproduit dans le «Journal Officiel de la République française» du 30 juin 1956 il appert que la liste ci-dessus a été amendée comme il suit:

Adjonction

Numéros du tarif douanier français	Désignation des marchandises
ex 27-08	Brai et coke de brai de goudron de houille ou d'autres goudrons minéraux: A. Brai

Suppression

43-01	Peileteries brutes

Il ressort d'autre part du susdit rectificatif et additif:

1° qu'il y a lieu de supprimer les lettres a et b (indices des sous-positions) placées en face du numéro 74-01 B (Cuivre brut), ainsi que la mention «ex» figurant en tête de la sous-rubrique 85-24 B (Electrodes);

2° que l'application de la formalité de la licence soumise à visa technique (cf. renvoi 4 de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 120 du 25 mai 1956) a été étendue nouvellement aux produits énumérés ci-après:

Numéros du tarif douanier français	Désignation des marchandises
ex 09-04	
ex B	Piments, à l'exception de tout mélange contenant du poivre.
ex 09-10	Thym, laurier, safran; autres épices:
ex B	Autres (que le safran), à l'exception de tout mélange contenant du poivre.
21-04	Sauces, condiments et assaisonnements composés.
53-05	Laines, poils fins et poils grossiers, cardés ou peignés (étirés ou non).

164. 16. 7. 56.

Maroc — Réglementation de l'importation

La «note de documentation du ministère du commerce, de l'artisanat, du tourisme et de la marine marchande» N° 191, du 15 juin 1956, a publié un avis rappelant aux fabricants, importateurs et commerçants l'existence de dispositions antérieures sur la protection de la propriété industrielle en vertu desquelles aucun produit portant soit sur lui-même soit sur son emballage une reproduction des décorations nationales marocaines ou des emblèmes de même apparence, ne peut être importé ou être mis en vente au Maroc. 164. 16. 7. 56.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Adelboden: 78. Delegierten- und Wanderversammlung des Verbandes deutschschweizerischer Bienenfreunde, III 26168. **Aesgist am Albis:** Zürcher-Ambühl Hans, Alters- und Pflegeheim, Wengibad, VIII 50197. **Allschwil:** Vogt Jakob, Transporte, Fuhrhalterei, V 22528. **Amden:** Thoma Alois, Metzgerei und Pension «Alpenblick», IXa 1598. **Anières:** Schuler Paul, I 7469. **Appenzell:** Bezirksstrassenverwaltung Rüte (Appenzell I.-Rh.), IX 15252. **Arbon:** Sandmeier-Huber Walter, Ingenieur, IX 15212. **Bäch** (Schwyz): Christlichsoziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Wilen-Bäch, VIII 50163. **Baden:** Muff L., Fräulein, Blumengeschäft, VI 11431. **Basithal:** Flury Hugo, Velos, Motos, Va 1903. **Balterswil:** Konkordia Kranken- und Unfallkasse des schweizerischen katholischen Volksvereins, Sektion Balterswil-Bichelsee, VIIIb 2790. **Basel:** Albert Alfred, Kaufmann, V 17697. — Beton-Bau AG., Unternehmung für Hoch- und Tiefbau, V 23078. — Bernard Robert, Autosattlerei, V 26318. — Brandversicherungsanstalt Basel-Stadt, Liegenschaften, V 556. — Civatti Werner, Gebäude- und Glasreinigung, V 27352. — Fiuri Gustav, internationale Transporte, V 27433. — Gnand-Porchet Karl, V 26003. — Hoffmann-Schlup Franz, V 26256. — Jungwacht Allerheiligen, V 22894. — Kuhn-Haug Angela, V 22631. — Liechtenfeiser Hof AG., V 23976. — Nafzger-Kurth Karl, V 24353. — Novomat AG., Rayon Zürich, V 9899. — Oberle-Ludwig Werner, Dr., V 27424. — Schulz John, Vertretungen, V 14813. — Schwob Marthe, Fräulein, Redaktionssekretärin, V 27426. **Bätterkinden:** Gerber Theo, Garage «Zur Krone», III 26175. — Schulzahnpflege, III 26172. **Beatenberg:** Winterthur Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft, Agentur, III 26183. - **Bern:** Blaser Rosalie, Früchte und Gemüse, III 26189. — Bratschi Walter, Techniker, III 26171. — Christkatholisches Hilfswerk, III 25448. — Felix Katzenbrot, Stauffer & Co. AG., III 3022. — Fürsorgekommission Enge, III 26169. — Haenggi Werner, Postbeamter, III 26176. — Kaser Ernst, II 15018. — Keller Ruth, Sekundarlehrerin, III 26147. — Kolarik Vlasta, Fräulein, Kanzlistin, III 26180. — Läderach Karl und Willy, Liegenschaft, III 26182. — 31. Satus-Leichtathletik-Meisterschaften 1956, III 26149. — Schwab Hermann, Autotransporte, III 26164. — Thermo-Technik AG., III 26162. — Zimmermann Ernst, Mechaniker, III 26140. **Bettlach:** Montres Triad S. A., Va 3848. **Biel/Bienne:** de Coulon Irmgard, Frau, Bureaulistin, IVa 1822. — Dietrich Heinrich, Kaminfegermeister, IVa 9115. — Oeuvray D., maître secondaire, IVa 9395. — Savi Walter, organisateur, IVa 9394. — Schaffer Jörg, Grafiker, IVa 8142. — Yvette Haushaltapparate, Steinmann & Beer, Abteilung Kundendienst, IVa 8777. **Binningen:** Renner Alois, elektrotechnische Unternehmungen, V 26460. **Bischofszell:** Niklaus K., Dekorationsateller, Bischofszell Nord, VIIIc 4759. **Boillon:** Chœur mixte St-Georges Seiry IIa 5338. **Bönigen bei Interlaken:** Winterthur Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft, Agentur, III 25303. **Boudevilliers:** Vuarraz Henri, garage du Val-de-Ruz, IV 780. **Bourguillon:** Sœurs hospitalières, Brünisberg, IIa 5341. **Bremgarten bei Bern:** Eisenring & Muster, Lastwagen- und Baumaschinenreparaturwerkstätte, III 26178. **Brügg bei Biel:** Rosset Hans, Aegerten, IVa 9391. **Bulle:** La Riga S. A., fabrique de décolletage, IIa 5353. **Bürglen** (Uri): Arnold Franz, Holzhaugeschäft, VII 7846. **Burtigny:** Commune de Burtigny, I 14408. **Chalais:** Société fédérale de gymnastique, IIc 4719. **Cham:** Amreln Hans, VII 9760. **Champfèr:** International Ranger Camp, X 7094. **La Chaux-de-Fonds:** Hoirie Reverchon, IVb 3995. — Montre Touswiss, IVb 4229. — Robert J., succ. de librairie, papeterie Geiser, IVb 4230. **Chur:** Liegenschaftsverwaltung Engadinstrasse 46, J. H. Juon & Co., X 7095. — Rotary International Governor 86. Distrikt, X 7097. **Clarens:** Beyeler Marcelle, Mlle, mercerie, honneterie, IIb 1556. **Cointrin:** Mossaz & Cie, L., tôlerie du Bouchet, I 14410. **Corpataux:** Pisciculture de la Tuffière G. de Wustemberger, IIa 5374. **Couvet:** Camps de vacances Champ-Petit sur Couvet, IV 6100. **Crémines:** Société de cavalerie de Moutier et environs, IVa 5575. **Cugy** (Fribourg): Bersier Martin, arboriculteur, eaux minérales, cidre, IIa 5336. **Cully:** Laboratoires Boss, produits pharmaceutiques et chimiques, II 13933 — Pharmacie de Cully, M. et Mme J. Voïta, II 19022. **Dielsdorf:** Schweizerische Grütli-Krankenkasse, Unterverband 159, Dielsdorf, VIII 26672. **Dübendorf:** Betreibungsamt, VIII 50178. **Eguach:**

Baumgartner Ernst, Gärtnerei, IX 15261. **Embrach:** Rubin Hans, Touring-Garage, VIII 50191. **Emmenbrücke:** Unteroffizlers-Verein Emmenbrücke, Finanzkomitee Schweiz. U. O.-Tage 1956, VII 1963. — Vögeli Meinrad, Detail-Kaufmann, VII 16278. **Estavayer-le-Lac:** Butty Claude, gérances, IIa 5339. Flums: Gassner Herbert, mecbanische Schlosserel und sanitäre Installationen, X 7096. **Flurlingen:** Ringli-Hermann Jakob, Prokurist, VIIIa 2108. **Franenfeld:** City-Liegenschaften AG., VIIIc 3906. — Schmid-Lenhard H., Dr. med. prakt. Arzt, VIIIc 4763. **Fribourg:** Garage du Stadtberg, V. Nussbaumer, IIa 5328. — Mottis Robert, médecin chirurgien dentiste, IIa 5371. **Gebensdorf:** Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion Gebensdorf, VI 11370. **Gelterkinden:** Niessner Karl, Kaufmann, V 27381. **Genève:** Aeberbard Harry, Carouge, I 9280. — Albertini Giuseppe, serrurerie, Chêne-Bourg, I 14414. — Blaser Jean, Carouge, I 7928 . — Bourgeois Edmond, boucber-charcutier, Chêne-Bourg, I 14407. — Bovet Léon, vendeur UL, I 417. — Dussetler-Marcel & William Meier, Lumitex, I 11243. — Groupement des sociétés de Saint-Gervais, I 12092. — Gubser Arnold & Loulse Golay M. et Mlle, I 7935. — Herger A., produits ml-fabriqués pour confiseurs et biscuitiers, I 14409. — Losmaz Georges, courrier de l'Unesco, I 4811. — Mæder Edmond, I 9961. — Masson Gérard, Dr médecin dentiste, I 4033. — Matter J. & R. Ludi, médecins dentistes, Carouge, I 3450. — Panier Florian, entreprise générale, I 14411. — Salagnac Raymond, I 6352. — Union catholique romande abstinence (UCRA), I 7437. **Glarus:** Jenny-Suter Jacques, Rektor der Kantonsschule, IXa 27. — Lifart-Hausherr Ernst, dipl. se. nat., IXa 2293. **Gossau** (St. Gallen): Friedberg Spiegel, IX 15223. **Grafenried:** Mühlemann Walter, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, III 26170. **Grand-Lancy:** Thiébaud Marc, I 11134. **Grünlchen:** Suter Ed., sanitäre Installationen, VI 11432. **Grenchen:** Römisch-katholisches Pfarramt, Va 3272. — Vogt-Häni Oskar, Transporte und Holzfuhrungen, Va 4499. **Gümligen:** Stettler-v. Albertini Mlchael, Dr., III 26177. **Hauterive:** Croix-Blcue, section St-Blaise, IV 6104. **Herisau:** Zellweger J., Dr. med., IX 15216. **Hohentannen:** Schmid Margrit, Arbeitslehrerin, Oetlishausen, VIIIb 2471. **Hüttwilen:** Schulhauseinweihung, VIIIc 4767. **Illighausen:** Gemeindekassicramt Illighausen in Schönenhaumgarten, VIIIc 4765. **L'Isle:** Oeuvre de la sœur visitante, II 18741. **Kleinlützel:** Schütz-Kohler Ulrich, V 24526. **Künlz:** Zaugg-Weidner F., Obstweindepot, III 26165. **Kreuzlingen:** Harder Jos., Handel und Transporte, Bischofszell und Kreuzlingen, VIIIc 3649. **Küsnacht** (Zürich): Kälin Paul, Transporte, VIII 50138. **Langnau am Albis:** Alther Franz, dipl. Automechaniker, Gontenbach, VIII 50149. **Lausanne:** Art grec Athanassio Moris, Maison de vente en gros de bijoux de fantaisie, II 5733. — Association cantonale vaudoise des clubs de ski Satus, II 18587. — Beck Bérangère, Mme, coiffeuse, II 2177. — Blanc Wally, Mlle, II 1855. — Construction chapelle catholique La Sallaz-Vennes, II 11069. — Engel Emile, immeuble, Eglantine 2, II 7143. — Entreprise Boder, travaux publics, Lausanne-Renens, II 7107. — Fédération vaudoise des associations d'entr'aide familiale, II 18139. — Girsberger Robert, ing. SIA, II 13773. — Griesser Wilfried, II 9474. — International Studio, Edouard Morf, II 18380. — Kunz Jean-Paul, collaborateur scientifique, II 17774. — Lavanchy Jämes, photo-reportage, II 10250. — Lischer François, II 13324. — Miéville Claude-Fernand, commerçant. II 5259. — Pahud Jean-Jacques, Dr médecin, II 6759. — Saugiaz-Renens «C» S. A., II 7362. — Scharl Georges, chauffages centraux, II 10115. — Schwob Monique, Mme, II 1526. — Sulzer Béat, II 3190. — Testuz Jean-Pierre, II 14428. — Union des sociétés d'étudiants étrangers (USEEL), II 15925. — Wyler-Dzierlatka Heinz, II 9414. **Lenzburg:** Stutz-Häusermann Emil, VI 11441. **Liebefeld:** Schiessl Albert, secrétaire, traducteur, III 26190. **Le Locle:** Fragnière Louis, commerçant, IVb 4231. — Paroisse catholique romaine, maison d'œuvres, IVb 515. **Lonay:** Chavc-Perrin Francis, instituteur, II 14982. **Luterbach:** Hess Paul, Mechaniker, Va 3885. **Luzern:** Arbeitsgemeinschaft Gewerbeschulhaus Luzern, Büchler & Scharpf nnd Albert Meyer's Erben, VII 11298. — Imlu AG., VIII 25505. — Lemp-Stettler Fritz, Kaufmann, VII 7152. — Moser-Egli B., Frau, VII 6839. — Nick Jos., Bäckerei, Konditorei, VII 12205. — Reutemann Ed., Vertreter, VII 1483. — Sekinger Gustav, Vertreter, VII 10674. — Steiner-Kost A., VII 4640. — Stocker Josef, VII 16391. — Viehhandel AG., VII 3859. — Vuilleumier André, VII 5667. **Les Marécottes:** Dubied P., hôtelier, IIc 4987. **Marthalen:** Verwaltung des Kirchenboten, VIIIa 966. **Martigny-Ville:** S. I. Les Marronniers C, IIc 5224. **Meilen:** Brändli Max, Obstbau, VIII 50185. — Kirchhofer Hans, Maschinentechniker, VIII 50159. **Melikreb:** Winterthur Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft, Agentur, III 809. **Le Mont-sur-Lausanne:** Société immobilière Villa Maghi S. A., II 5719. **Morges:** Niederhauser frères & Cie, boucherie centrale, II 2985. **Morgins:** Premand Guy, confiseur, IIc 5158. **Münchenstein:** Gisiger Hans, Kaufmann, Neuewelt, V 25523. **Münsingen:** Brand Hans, Autosattlerei und Zeltbau, III 26188. **Muri** (Aargau): Villiger-Bucher L., Schuhhandlung, VI 11435. **Murten:** Müller-Gilgen Otto, Transporte, IIa 5321. **Muttenz:** Schweizer Eugen, V 18631. **Näfels:** Regionallagerhaus-Genossenschaft der Glarner Konsumvereine, IXa 2287. — Turnverein, IXa 2294. **Netstal:** Murer Werner, IXa 2297. — Pfadfinder Winnetou, IXa 2289. **Neuchâtel:** Baillod Frédéric, IV 6099. — Championnat cantonal de lutte libre, La Coudre, IV 6097. — Lozeron Arthur, architecte, IV 6102. — Oberson Charly, laboratoire, IV 6165. **Neuhausen am Rheinfall:** Bark Gustav, VIIIa 3468. **Niedergesteln:** Bregy Xaver, Spenglerei-Installationen, IIc 4054. **Nyon:** Pauli Rlchard, vendeur UL, I 14412. **Oberengstringen:** Häfliger-Egg Walter, Drogerie, VIII 50179. **Oberuzwil:** Caprez Hans, Möbel und Innenausbau, IX 15263. **Oleyres:** Boursier communal, II 1067. **Olten:** Burki Paul, Herrenmode, Vb 1197. — Grassl Carlo, Kaufmann, Vb 3076. — Zowa-Bewachung, J. Tochtermann, Vb 3662. **Orsières:** Theux Charly, transports, IIc 4591. **Ostermundigen:** Brechbühl Otto, Holzkonservierung, III 26166. **Payerne:** Union des sociétés locales, II 16666. **Pfeffikon** (Luzern): Gemeindekanzlei, VII 9227. **Porrentruy:** Centre d'information pédagogique, IVa 9393. — Siegenthaler R., entreprise de peinture, IVa 9385. **Prilly:** Walter Rodolphe, électricité, I 18447. **Ramsen:** Fussball-Klub, VIIIa 3264. **Rapperswil** (St. Gallen): Kälte- und Wärmequelle, F. Herzig, IX 15257. **Reeherswil:** Lauener H., Schmiede und Schlosserei, sanitäre Anlagen, Va 3452. **Rheinfelden:** Rothaeber Kurt, elektrotechnische Artikel, VI 11436. **Rieben:** Internationale Gesellschaft für Jagdgebrauchshunde, V 27385. — Wagner-Simon Th., Frau, Dr. phil. Psycbologin, V 26550. **Roggwil** (Thurgau): Bolliger & Sohn Walter, Garage und Reparaturwerkstätte, IX 15254. **Rüti** (Glarus): Betreibungsamt, IXa 2292. **St. Gallen:** Beck Theodor, Vertreter, IX 15256. — Gemperle Paul, Dr. iur. Rechtsanwalt, IX 15264. — Scherer & Berchtold, Metallwarenfabrikation, Beleucbtungskörper, IX 15238. — Strassmann Iris, Boutique Westenmayer, IX 15260. — Tinner Hans, Postbeamter, IX 15251. — Vereinigung pensionierter Postbeamter, IX 14000. **St-Imier:** Luy André, organiste, IVb 2163. **St. Peterzell:** Eberhard Felix, Capresa-Produkte, IX 15255. **Sachseln:** von Moos Josef, sanitäre Anlagen, VII 14990. **Samedan:** Sting W., Arzt, X 7092. **Schaffhausen:** Diemling Peter, Bäckerei, Konditorei, VIIIa 3786. — Konferenz der kantonalen Ausgleichskassen, VIIIa 3721. — Leu Hans, Holzbandel, VIIIa 3266. — Lier-Matter Alfred, VIIIa 1141. — Spahn Gottlieb, Ingenieur, VIIIa 1225. — Walliser-Klub, VIIIa 2349. **Seherzingen:** Honold Otto, Ackerbau, Feldhof, VIIIc 4764. **Schlers:** Hamburger Erich, Gymnasiallehrer, X 7089. **Schlatt bei Diessenhofen:** Herrmann Hans, Versicherungen, VIIIa 884. **Schlieren:** Gretener Hans, Inspektor, VIII 50160. **Schnottwil:** Rickli Jobann, Spenglerei und sanitäre Installationen, Va 3340. **Schüpfheim:** Scbnyder & Cie., Bauunternehmung, VII 11865. **Schwarzenburg:** Winterthur Schweiz. Unfallversicberungs-Gesellschaft, Agentur, III 20950. **Schwerzenbach:** Schmidt Konstantin, Werkzeugmacbermeister, Hegnau, VIII 50166. **Slon:** Basler Versieberungs-Gesellschaft gegen Feuerscbaden, Generalagentur C. Stohler, IIc 2310. **Spiegel bei Bern:** Kirchenchor, III 606. **Spiez:** Flückiger P., alt Pfarrer, III 26173. **Stansstad:** Seeklub Stansstad, Rudervereln, VII 16176. **Steckborn:** Ruderklub Glarisegg, Schloss Glarisegg, VIIIc 4540. **Stein am Rheln:** Eberle Erwin, dipl. Malermeister, VIIIa 3093. **Täuffelen:** Scbweizerische Grütli-Krankenkasse, Unterverband 160, IVa 6883. **Tegerfelden:** Deppeler Hans, Autotransporte, VI 11437. **Thun:** Sterchi Ulrich, Präzisions-Werkzeugmaschinen und Spezial-Werzeuge, Lerchenfeld, III 26192. **Torny-le-Grand:** Bugnon Micbel, maison Stuwarr, IIa 5373. — **La Tour de Peilz:** Frey Erwin, retraité, IIb 1935. **La Tour-de-Trême:** Pochon Augnste, dessinateur architecte, IIa 5346. **Trimbach:** Andreani Achille, Gipsergeschäft, Vb 3798. **Uetendorf:** Winterthur Scbweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft, Agentur, III 1425. **Unterbeinwil:** Jeger J., Techniker, V 18051. **Urnäsch:** Hinderling-Meier A., Biber-Spezialitäten, IX 15245. **Uzwil:** Arbeiterpensionskasse der Firma Gebrüder Bühler, IX 15262. **Val-des-Dix:** Grande Dixence, soirée d'automne Le Chargeur, IIc 5118. **Vallorbe:** Société suisse de secours mutuels Grütli, section de Vallorbe 161, II 13508. **Verbier-Mondzeu:** Télépbérique des Attelas (col des Vaux), IIc 5090. **Vevey:** Gendre René, représentant, IIb 3415. **Vigens:** Kirchenrenovation St. Florin, X 7093. **Villeneuve** (Vaud): Besson Suzanne L., Mlle, IIb 2856. **Visp:** Anthamatten P., Dr., Bahnhofapotheke, IIc 4103. **Vuippens:** Percepteur communal, IIa 5362. **Wädenswil:** Schönenberger-Zimmermann Jakob, IXa 2291. **Wallisellen:** Ehrenzeller & Hengartner, Baugeschäft, VIII 9104. **Waltensburg/Vnorz:** Sieg Harald, Bauingenieur, X 7081. **Wangen** (Schwyz): Kuriger Jakob, Garage, IXa 2283. **Wattwil:** Gsell C., Pfarrer, IX 15258. **Weesen:** Jörg E., Bäckerei, Konditorei, IXa 2296. **Weiningen** (Zürich): Hänsli Anton, mecbanische Werkstätte, VIII 50186. **Wengen:** Müller Edward, Zimmerei, III 24196. **Wettingen:** Siegrist Rud., Bezirkslehrer, VI 11438. **Wil** (St. Gallen): Stebler Arthur, Vertreter, VIII 50175. **Winterthur:** Dinkelacker Willy, Werkstätte für Malerei, VIIIb 5239. — Doggweiler Hans, Dr. med., VIIIb 1392. — Frei-Scharegg Max, VIIIb 4740. — Kempe Udo, VIIIb 2797. — Landolt-Meili E., Dr. med. Augenarzt FMH, VIIIb 4251. — Ziegner-Hofmann M., Frau, VIIIb 1480. **Yens:** Buzzi Robert, gypserie, peinture, II 5761. **Yverdon:** Course Paris 1957, anciens élèves de l'école professionnelle d'Yverdon, II 16093. — Roulet Willy, machines, outils, II 7767. **Ziegelbrücke:** Zöglingsverein Linthkolonie, IXa 2295. **Zollikofen:** Hausverwaltung Rüttistrasse, F. Byland, Notar, III 25538. **Zollikon:** Bibus Hans, dipl. Ing., Vb 3379. — Dufour-Drogerie, Dr. C. Meier-Unholz, pharmazeutisches Labor, VIII 6429. — Müller Jean-Pierre, kaufmännischer Angestellter, VIII 41960. **Zug:** Böhny-Rüttimann Kurt, Restaurant «Baarerhof», VIII 26655. — Darphin Elsa, Frau, VII 6169. **Zürich:** Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Basel, Generalagentur Zürich, VIII 4321. — Bolliger Heinrich, Textilzeichner, VIII 50177. — Della Santa Aldo, Vertreter, VIII 47474. — De Martin Viro, Uebersetzungen, VIII 50168. — Gantenbein Eugen, Autoreparaturen, VIII 50193. — Gesellscbaft Neue Stadt, Studiengruppe, VIII 18630. — Grammo-Studio AG., VIII 7849. — Gubler Berta (Hausverwaltung Gablerstrasse 6), VIII 1621. — Hafner Gallus, technischer Angestellter, VIII 50180. — Hartmann-Scheibler Christian, VIII 33848. — Hilfswerk der evangelischen Kirchen der Schweiz, Sammlung, VIII 1115. — Kappel Alfred, Bäckerei, Konditorei, VIII 50184. — Katholische Pfadfinderinnenabteilung Jeanne d'Arc, VIII 7084. — Kaufmann Heidi, Frau, Edelsteine, VIII 50192. — Landry Charles, dipl. Ingenieur ETH, VIII 50189. — Modana GmbH., Handschuhe en gros, VIII 50181. — Mövenpick Ueberland AG., VIII 7485. — Münchensteinerstrasse Immobilien AG., VIII 25560. — Pause & Co. Henri, Bellevuegarage, Abteilung Vermietung, VIII 50125. — Personalfürsorge-Stiftung der Firma Heinricb Günthardt's Erben, Inbaber Heinricb Günthardt, VIII 28050. — Poyet René, Tecbniker, VIII 50187. — Rolo Suzanne, Psycbologin, VIII 50194. — Rüegger-Sibenmann Eugen, VIII 50190. — Ruperti Johannes, Dr., Reklamefachmann, VIII 37515. — Saffa 1958, 2. Ausstellung: Die Schweizer Frau, ihr Leben, ihre Arbeit, VIII 144. — Schreiber Elisabeth, Kindergärtnerin, VIII 50165. — Scbweizerische Gesellschaft der Psyehotherapeuten für Kinder und Jugendliehe, VIII 50153. — Spillmann Fritz, Verkaufstechniker, VIII 36662. — Sponagel Paul Heinrich, Geschäftsleiter, VIII 26346. — Stolz Mario, dipl. Ing. ETH, Ingenieurbureau, VIII 38006. — Thomas-Mann-Gesellschaft, VIII 50167. — VAC René Junod S. A., La Chaux-de-Fonds, Ausstellung Zürich, VIII 16605. — Val Georges, tecbnisches Bureau, VIII 50158. — Verband katholischer Arbeiterinnen- und Angestelltenvereine der Schweiz, VIII 7534. — Verein für Menschenkenntnis, Zentralkasse, VIII 50154. — Vogel-Scboch Adolf, VIII 50172. — Walt Clara, Wolle, Strickmode, VIII 37564. — Weiss Fritz, Prokurist, VIII 50176. **Büsingen** (Oberrbein): Brasch Hans, Ingenieur, VIIIa 2725. **Esslingen** (Neckar) (Deutschland): Schreiber J. F., Verlag und graphische Kunstanstalt, VIII 47187. **Iserlohn** (Deutschland): Naumann Wilhelm, Spezialfabrik für Ketten und Beschläge, Leder- und Metallwaren, V 27382. **Wien:** Morawa & Co., Buchhandlung und Zeitungsbureau, V 27392.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Oberholzer A.G.
Zürich
Löwenstrasse 2 / II. Stock
Schmidhof
Telefon 051/27 58 10
Bigla-Stahlmöbel
Büro- und Betriebsorganisationen
Scheuer-System,
die umfassende Fabrikorganisation
Planen - Lenken - Erfassen - Abrechnen
Synoptic Hängesichtkartei
für Terminkontrollen
Personalkontrollen etc.

FIDES
Treuhand-Vereinigung
REVISIONEN
STEUERBERATUNG
TESTAMENTSVOLLSTRECKUNG
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART
ZURICH — Bahnhofstraße 31 — Tel. 25 78 40
Basel — Aeschenvorstadt 4 — Tel. 23 79 20
Lausanne — Rue du Lion d'Or 6 — Tel. 23 08 21

Seifenfabrik Hochdorf AG., Hochdorf
Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
Donnerstag, den 26. Juli 1956, 17.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft
Traktanden:
1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1955, Bericht der Kontrollstelle, Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Der Jahresbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Revisorenbericht liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre vom 16. Juli 1956 an bei unserer Geschäftskasse auf.
Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können Zutrittskarten gegen Hinterlage ihrer Aktien oder gegen als hinreichend betrachteten Ausweis über deren Besitz bis spätestens den 24. Juli 1956, bei der Gesellschaft beziehen. An der Generalversammlung selbst werden keine Karten mehr ausgegeben.
Hochdorf, den 14. Juli 1956. Der Verwaltungsrat.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».

PFISTERER AG BERN — clichés — gravuren — FÜR EIN- UND MEHRFARBIGE ILLUSTRATION UND WERBUNG

Bürogeräte AG Zürich Badenerstr. 294 Tel. 25 36 88

Durch Gerichtsurteil

wurde der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424.– für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. In einem andern Fall betrug die Haftpflichtentschädigung für lebenslängliche Invalidität eines Familienvaters sogar rund Fr. 272 204.–. Obige Beträge übersteigen die übliche Versicherungssumme der Motorfahrzeug-Haftpflicht-Policen!

LLOYD'S

decken bei mäßiger Prämie zusätzlich zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

1 Million Franken

Policen sofort greifbar bei

J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1

Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz

Bitte Fahrzeug, PS, bisherige Deckungssummen angeben

Vielseitig ausgebildeter

Webereitechniker

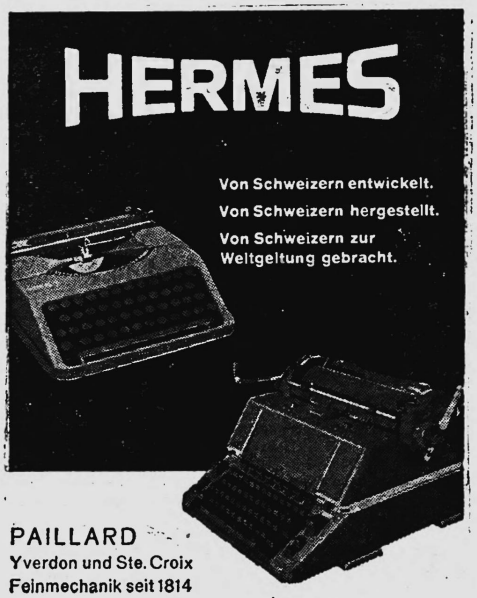
Schweizer, Dreissiger, verheiratet, in fester Stellung, sucht verantwortungsvollen Posten als Webereileiter, resp. Mitarbeiter des Inhabers, in mittelgrosser

Buntweberei

Ausbildung: Techn. Matura, Webschule, Ausland-Praxis. Arbeitsfreudig, rasche Auffassungsgabe, erfahrener, fleissiger Praktiker speziell in Baumwoll-Buntwaren, bewandert im Planungs- und Terminwesen, zuverlässiger Charakter.

Anfragen unter Chiffre Hab 334 an Publicitas Bern.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand – inserieren Sie!



PAILLARD
Yverdon und Ste. Croix
Feinmechanik seit 1814

HERMAG

Hermes-Schreibmaschinen AG., Zürich, Waisenhausstr. 2

Generalvertretung für die deutsche Schweiz

Für Artikel aus Plexiglas die Spezialfirma

Zürich 56
Tel. 051 464991
Wehntalerstr. 298

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Dem Herrn

Friedrich Otto Steiner

geb. 18. September 1884, von Bern (BG), Privatier, Rainmattstrasse 5, Bern, ist durch die Waisenkommission zu Schiffleuten als zuständige Vormundschaftsbehörde am 9. Mai 1956 die Handlungsfähigkeit gemäss Art. 386 ZGB vorläufig entzogen worden. Zur Feststellung des Vermögens und der Verbindlichkeiten des Herrn Friedrich Otto Steiner ist gemäss Art. 398, Abs. 3, ZGB, Art. 43 bern. EG zum ZGB in Verbindung mit Art. 386 ZGB die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Gestützt auf Art. 582 ZGB und § 47 u. ff. des Dekretes vom 24. Januar 1945 betr. die Errichtung des Inventars läuft die

Eingabefrist bis und mit 26. Juli 1956

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt II von Bern, Amthaus Bern;**
b) für Guthaben des Herrn Friedrich Otto Steiner bei Notar **Gerhard Jordi, Marktgasse 38, Bern.**

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Massaverwalter: Herr Notar **Adolf Biehsel in Wimmis** (Bern).

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haftet der Schutzbefohlene nicht.

Bern, den 23. Juni 1956.

Der Beauftragte:
G. Jordi, Notar.

Rechnungsruf

Die Gläubiger und Schuldner der Fräulein

Frieda Friedli

des Christian, von Landiswil, gew. Inhaberin eines Kolonialwarengeschäftes an der Wabersackerstrasse 87, Köniz, sich aufhaltend zur Zeit im **Bezirksspital Thun,** werden hiermit ersucht, innert 10 Tagen nach Erscheinen dieser Publikation ihre Forderungen und Schulden beim unterzeichneten, durch die Vormundschaftsbehörde von Köniz ernannten Beistand, anzumelden.

Dr. Hans Ellenberger,
Fürsprech und Notar,
Köniz.

DIE LICHTPAUSE IM BÜRO — BILLIGER ALS FOTOKOPIEN

DUPLOMASTER C 25 Fr. 1325.–

Kombinierter Büro-Lichtpaus- und Entwicklungs-Automat für Halbtrocken-Papiere

Das perfekte Gerät zur Herstellung mehrerer Duplikate von einseitig beschrifteten, durchscheinenden Originalen (dickere Vorlagen können mit Translatin durchscheinend gemacht werden).

OZALID AG ZÜRICH

Seefeldstrasse 94 — Tel. 24 47 57

Fabrikation von Lichtpauspapieren und -geräten
Fotokopier- und Mikrofilmapparaturen, Fotokopierpapiere
Lichtpaus-, Plandruck- und Fotokopieranstalt

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Taschenspiegel
mit
Reklameaufdruck
liefert ab 500 Stück
sehr preisgünstig.
Wilhelm Maurer
Tägerwilen TG

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».

2.–6. SEPTEMBER 1956

Alle Auskünfte durch **Ihr Reisebüro** oder durch die Generalvertretung für die Schweiz

NATURAL AG., BASEL

Biel — Genf — Zürich

Buchs, La Chaux-de-Fonds, Chiasso, St. Gallen, Vallorbe.

P 462 Q

Einmalige Kaufgelegenheit

Zu verkaufen 200 000 m² ebenes

Industrieland

mit vorgesehenem Geleiseanschluss, zwischen Kantonsstrasse und wasserreichem Fluss gelegen, unweit der Stadt Luzern. Prima Baugrund, Preis 13 Fr. per m². Interessenten erhalten jede gewünschte Auskunft auf Anfragen unter Chiffre J 40931 Lz an Publicitas Luzern.

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich Genf

Kapitalgesuch

Mittleres, vollbeschäftigtes Unternehmen der Textilbranche in der Zentralschweiz sucht kurzfristiges

Darlehen von Fr. 100 000

gegen Sicherstellung, gute Verzinsung mit Option auf ein Aktienpaket und Sitz im Verwaltungsrat.

Interessenten belieben sich zu melden unter Chiffre B 13316 B an Publicitas Bern.

SWISS BALLA

Zeichenmaschinen und Zeichentische

GRAB & WILDI AG.

ZÜRICH Seilergraben 59 Tel. 051 24 35 88
URDORF Bahnhofplatz Tel. 051 98 76 67

AG. Luftseilbahn Corviglia—Piz Nair (LCPN), St. Moritz

Freikarte für Aktionäre

Die Generalversammlung vom 10. Juli 1956 hat beschlossen, pro Aktie

1 Freibillet Corviglia–Piz Nair retour

gegen Einsendung des Aktiencoupons Nr. 1 an Herrn Direktor Peter Kasper, St. Moritz, auszuhändigen.

Der Verwaltungsrat.